

EN: Operating manual (p. 1)
DE: Betriebsanleitung (S. 17)

FR: Mode d'emploi (pp. 33)
ES: Instrucciones de manejo (pág. 49)



VON ARX DUST EXTRACTORS

S2 / S3



EN

**von
arx**®
TRUE QUALITY SINCE 1941

TABLE OF CONTENTS

Notes for the user	3
Before using.....	3
Reading this Operating Manual	3
Copyright ©	3
Trade marks ®.....	3
Patents.....	3
Illustrations and technical modifications	3
Translations	3
Safekeeping	3
Further information.....	3
Product specifications	4
Intentional use	4
Safety instructions and marked parts.....	4
Product responsibility	4
Definitions of safety measures	4
Safety instructions.....	4
Product overview.....	6
Setting up	6
Operation.....	6
Connecting the product.....	6
Operating the machine.....	7
New Longopac dust bag assembly	9
Caring and Maintenance	10
Troubleshooting	10
Technical specifications	11
SPARE PARTS and accessoires	12
Warranty.....	14
EC Declaration of Conformity	15

NOTES FOR THE USER

Before using

It is extremely important that you:

- Make sure that the package is complete and that you check for any possible damage caused during transit/transport.
- Observe the safety instructions.
- Read the Operating Manual

Reading this Operating Manual

If there are any questions on your part after reading this Operating Manual please get in touch with the manufacturer or the nearest service center. The manufacturer is not responsible for any damage or breakdown resulting from non-observance of the Operating Manual.

Copyright ©

The text and illustrations may not be copied or reproduced without the express permission of Von Arx EOOD.

Trade marks ®

The words "Von Arx" and the "Von Arx" logo are registered and internationally protected trade marks. Their use by third parties is prohibited!

Patents

Various components and processes listed and illustrated in this Operating Manual are patent pending or national and international patents have already been granted.

Illustrations and technical modifications

Illustrations may differ from the real machine and appear without any obligations on our part. In order to meet the rapidly changing customer demands, we reserve the right to make technical modifications without prior notice.

Translations

Solely the English version of this Operating Manual is legally binding. The English version of this manual is considered as the "Original instructions".

Safekeeping

Please keep this Operating Manual in a safe place and available for the user.

Further information

Manufacturer:

Von Arx EOOD,

4000 Plovdiv

Telefon: +359 32 94 05 53

Country of origin: Bulgaria

PRODUCT SPECIFICATIONS

A dust extractor is a machine which extracts, separates and collects dust. The extraction, separation and collection process is performed by a vacuum pumps via 3-way filtering system into a collection bag.

Intentional use

The dust extractors S2/S3 are intended for commercial use.

The machine is designed for collecting and extracting dry, non-combustible dust with an explosion limit value of $>0.1\text{mg}/\text{m}^3$.

SAFETY INSTRUCTIONS AND MARKED PARTS

Product responsibility

According to the product liability laws, we are not responsible for damages caused by our product if:

- The product has been improperly repaired.
- The product is repaired with non-manufacturer or non-manufacturer-approved replacement parts.
- The product is equipped with a non-manufacturer or non-manufacturer-approved accessory.
- The product is not repaired at a certified service facility or by a certified authority

Definitions of safety measures

Warnings, cautions, and remarks are included to call attention to sections of the manual that are especially important.



Failing to observe an instruction marked with this sign may lead to serious injury or death.



Failing to observe an instruction marked with this sign may damage the machine or cause damage to property.



Marks any explanatory information or special instructions.

Safety instructions



Always exercise caution and common sense. This section describes the product's fundamental safety instructions for use. This information can never replace professional abilities and experience. Stop and contact a certified technician if you find yourself in a situation where you feel unsafe. Do not undertake tasks in which you lack confidence!



Before using the dust extractor, please read the safety regulations and the entire operator's manual attentively. This manual applies exclusively to the dust extractor S2/S3.














- Verify that you have read and comprehended the product's instructions to ensure that you know what personal protective equipment to wear, what safety equipment to employ, and how to operate the product safely



The dust extractor may only be used with dried, non-explosive substances.



Never allow minors or other untrained individuals to use or service the product. Never allow anyone else to use the product before verifying that they have read and comprehended the operator's manual.

-  Ensure the assembly area is stable to prevent the product from toppling over. Possibility of physical injury.
-  Do not move the product by tugging on the hose.
-  The toggle fastener poses a risk of pinching.
-  Original replacement parts must be used for the dust extractor S2/S3.
-  Before performing maintenance on the dust extractor, all connected products must be turned off and disconnected.
-  Dust can be hazardous to one's health and may be dispersed when cleaning the product. Use protective eyewear, gloves, and a respiration mask class FFP3.
-  Do not puncture the Longopac bag. Potential for dust dispersal.
-  Damaged power cables can be dangerous and should be replaced immediately.
-  Improper connection of the grounding conductor and any modification of the provided power plug can result in a risk of electrical shock. Advise and carry out installation by a qualified electrician.
-  Before using the dust extractor, make sure that the power & voltage corresponds with the machine's rating plate.
-  Do not use outdoors or on wet surface, this machine is for indoor and dry use only.
-  Do not put any object into or block the air inlet (besides during filter cleaning procedure).
-  Keep hair, loose clothing, fingers and all body parts away from the suction inlet.
-  Do not use without a collection bag and filters in place. Replace if damaged or clogged.

Safety stickers on the machine



Use protective equipment!

Damaged or lost safety stickers must be replaced immediately. These stickers are obtainable from your Customer Service Center.

PRODUCT OVERVIEW

1. Jetpuls Handle
2. Pre-filter
3. Dust inlet
4. Longopac holder
5. Longopac connection
6. Hour meter
7. Buzzer/Lamp
8. Switch ON/OFF
9. HEPA filter
10. Toggle clamps
11. Manometer

SETTING UP

When unpacking the machine, do a check that the following accessories are included:

- Hose
- Steel tube
- Floor tool
- Air duct adapter
- Connector

If any of the above-mentioned parts are missing, please contact your local distributor or our sales representative. Please dispose of packaging materials and used machine components in an environmentally safe way according to local disposal regulations. Always remember to recycle.

The floor nozzle has adjustable wheels. Adjust the wheels to get the best suction effect. Adjust the wheels with the knob, which is on the rear side of the nozzle.

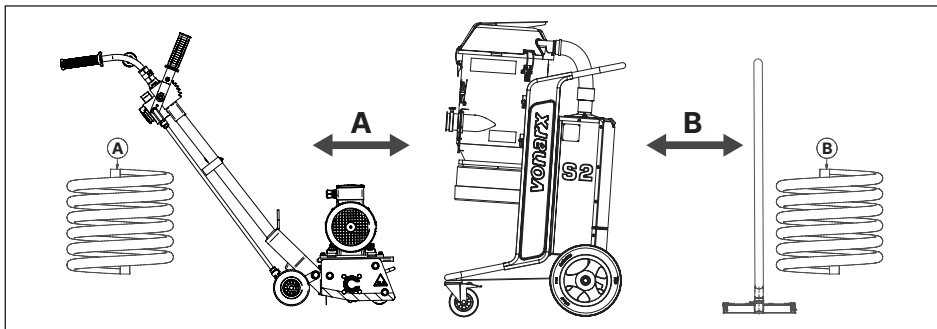
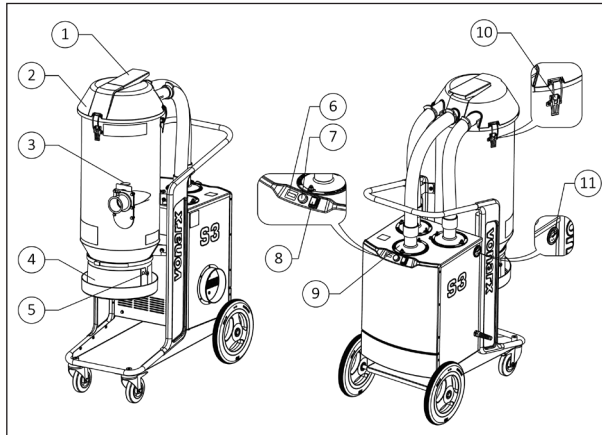
The wheels and rubber strips of the nozzle can be replaced. Keep the nozzle in good condition.

OPERATION

Connecting the product

Direct connection

You can connect the dust extractor with machine via attached hose - \varnothing 50 mm , or with flooring tool via the same hose (B).

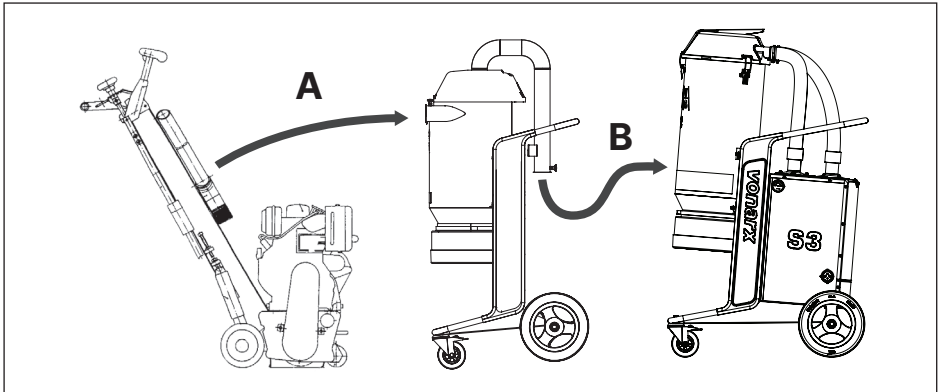


Connection with pre-separator

The usage of a pre-separator upgrades the overall filter cleaning system of the dust extractor to a full 4-stages process. Follow the picture to connect the pre-separator to the dust extractor. The front inlet of the pre-separator should be hooked up to the machine (A), and the rear outlet of the pre-separator should be hooked up to the dust extractor inlet (B).



Use only Von Arx recommended pre-separators.



Operating the machine

The dust extractor is started by the on/off button (1/0).

Once the dust extractor is started the dusty air is sucked through the inlet and the suction hose at high speed. Large dust particles are separated into the cyclone while the air is slowing down. The air containing the fine dust particles continues through the double filter system where separation is made. The accumulated dust into the cyclone is released through the bottom flap into the plastic bag once the dust extractor is switched off.

The machine is designed for reverse air pulse filter cleaning. The filter cleaning process is completed once the dust from the tank falls into the collection bag.

In some cases the dust can be stuck on the inner side of the tank or the collecting bag. To release it one must hit the dust through the bag or tap the tank using a rubber hammer.

The dust extractor is equipped with a safety thermal motor protection to prevent overheating. If the thermal protection is activated the motors will switch off. Turn off machine, unplug it and check for full dust bag, hose clog or filter blockage. It may take up to an hour for the thermal protection to reset.



Before use, the operator must be trained in the handling of the dust extractor and the hazardous dust.



The pre-filter and the Hepa filter need to be changed if the pressure stays low.

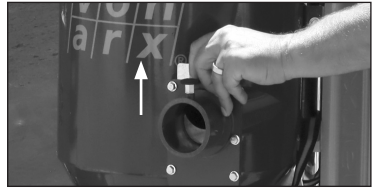
Pre-filter cleaning

Sometimes you have to clean the filter. This needs to be done before the bag collection system is changed, after work is done, and whenever there is bad flow.

How to do it?

- Pull up the inlet closing plate or close the inlet using the attached closing adapter and let the machine build up vacuum for 5 sec.
- Press the cover lever quickly and then release it.
- Do it five times as you let the machine build up vacuum between each round.
- Stop the dust extractor and wait for the motor to stop fully.
- Push down the inlet closing plate or remove the closing adapter to open the inlet.

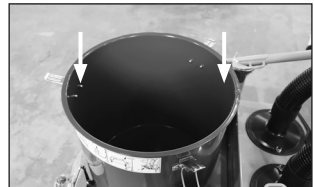
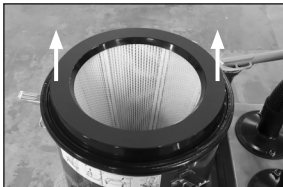
The pre-filter needs to be changed if the pressure stays low. If the flow is still bad after that, the Hepa filters need to be changed.



Filter change

Pre-filter

- Loosen the hooks connecting the tank compartments.
- Remove the hoses from the hepa top covers then lift the tank cover.
- Slowly lift the filter up and take it out.
- Flip it over carefully and put a plastic bag over the filter unit. Tie it up tightly and throw away or dispose properly.








- Put the new filter into the tank.
- Turn back the tank cover, connect the hoses to the hepa top covers and lock the tank hooks.

Hepa filter

- Release the hose from the top cover of the hepa filters.
- Loosen the screws and remove the covers.
- Slowly lift the filters up and take them out.
- Put it carefully in a plastic bag. Tie it up tightly and throw away or dispose properly.
- Put the new filter into the hepa tube.
- Close the cover, fasten the screws and reconnect the hoses from the cover.

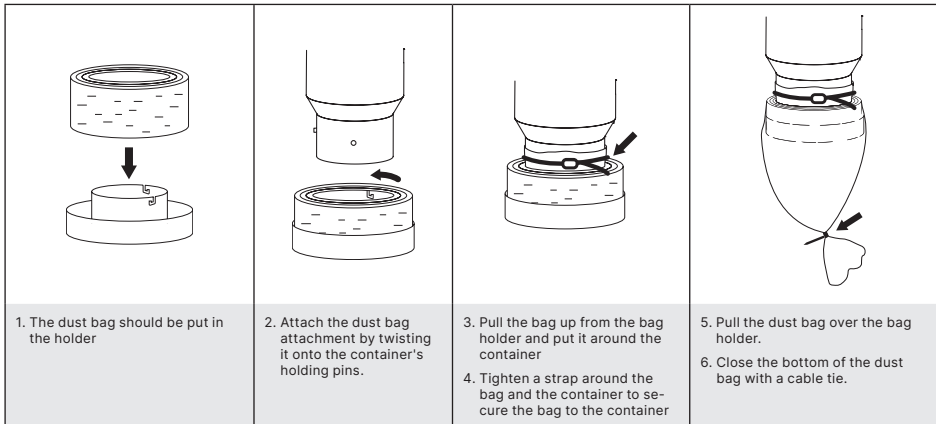


-  **Hepa filters have to be changed simultaneously as set.**
-  **Dust can be hazardous to one's health and may be dispersed when cleaning the product. Use protective eyewear, gloves, and a respiration mask class FFP3.**
-  **Before performing maintenance on the dust extractor, all connected products must be turned off and disconnected.**
-  **Before cleaning and servicing the machine, you must switch the machine off and unplug it.**
-  **You can't clean Hepa filters; if you try, you might damage them. Make sure not to touch the inside of the filter when you put the new one in. The new filter will not work if there is any force or damage on the inside of the filter media.**

New Longopac dust bag assembly

-  **Always clean the pre-filter before change of bag collection system.**

-  **The dust extractor has Longopac system.**



CARING AND MAINTENANCE

- You have to turn the machine off and unplug it from the power source when you need to clean or fix it.
- Don't use a high-pressure cleaner to clean. If you have to, don't point at the machine's holes, especially the one for the air to cool it.
- The machine needs to be cleaned before it can be moved from the work area.
- The right personnel safety equipment must be used. When the pre-filter and the HEPA filter are to be replaced, dust can be spread, which is hazardous for your health. So, Use safety goggles, safety gloves, and a breathing mask with protection class FFP3.
- All parts that are dirty after repair must be thrown away properly in plastic bags, as per local regulations.
- Don't damage or brake the Hepa filter. There is a risk the dust can spread.

TROUBLESHOOTING

THE PROBLEM	THE REASON	THE ANSWER
MOTOR DOESN'T START	NO POWER	PLUG IN MACHINE
	DEFECTIVE CABLE	REPLACE CABLE
	CONTACTOR COMBINATION DEFECTIVE	REPLACE SWITCH
	PHASE ERROR (RED LAMP LIGHTS UP)	REVERSE PHASES
	THERMAL PROTECTION ACTIVE	CLEAN OR REPLACE FILTERS, CHECK HOSE AND INLET BLOCKAGE, RESTART MACHINE.
MOTOR STOPS IMMEDIATELY AFTER STARTING	WRONG FUSE	CONNECT TO CORRECT FUSE
	SHORTCUT IN CABLE/MACHINE	ORDER SERVICE
MOTOR RUNS BUT THERE IS NOT SUCTION	HOSE NOT CONNECTED	CONNECT HOSE
	HOSE BLOCKED	CLEAN HOSE
	NO DUST COLLECTION BAG	FIT DUST COLLECTION SYSTEM
MOTOR RUNS BUT POOR SUCTION	HOLE IN HOSE	REPLACE HOSE
	FILTER CLOGGED	CLEAN FILTER/REPLACE FILTER
	LOOSE TOP COVER	ADJUST
	DIRT IN THE FLAP	CLEAN THE FLAP
	DEFECTIVE GASKETS	REPLACE AFFECTED GASKETS
DUST BLOWN FROM MOTOR	WRONGLY ASSEMBLED OR DAMAGED FILTER-SYSTEM	ADJUST/REPLACE FILTERS
ABNORMAL NOISE		ORDER SERVICE





TECHNICAL SPECIFICATIONS

S201-EU		S202-UK	
VOLTAGE	230V, 50 HZ	VOLTAGE	115V, 50 HZ
MOTOR	2X1200 W	MOTOR	2X1000 W
AMPERAGE	11.8 A	AMPERAGE	16 A
AIR FLOW	400 M3	AIR FLOW	235 CFM
VACUUM	22 KPA	VACUUM	100" H2O
PRE FILTER	CONICAL POLYESTER	PRE FILTER	CONICAL POLYESTER
PRE FILTER SURFACE	2.3 M ²	PRE FILTER SURFACE	24.8 FT ²
HEPA FILTER	H13	HEPA FILTER	H13
HEPA FILTER SURFACE	2.4 M ²	HEPA FILTER SURFACE	25.8 FT ²
JET PULSE FILTER CLEANING	YES	JET PULSE FILTER CLEANING	YES
COLLECTION	LONGOPAC	COLLECTION	LONGOPAC
WEIGHT	52 KG	WEIGHT	114LBS
MACHINE SIZE	786X547X1272 MM	MACHINE SIZE	31X21.5X50"
BOX SIZE	800X561X1300 MM	BOX SIZE	31.5X22X51"
S203-US		S301-EU	
VOLTAGE	115V, 60 HZ	VOLTAGE	230 V, 50 HZ
MOTOR	2X1000 W	MOTOR	3X1200W
AMPERAGE	16 A	AMPERAGE	16 A
AIR FLOW	235 CFM	AIR FLOW	600 M3
VACUUM	100" H2O	VACUUM	22 KPA
PRE FILTER	CONICAL POLYESTER	PRE FILTER	CONICAL POLYESTER
PRE FILTER SURFACE	24.8 FT ²	PRE FILTER SURFACE	4.5 M ²
HEPA FILTER	H13	HEPA FILTER	H13
HEPA FILTER SURFACE	25.8 FT ²	HEPA FILTER SURFACE	3.6 M ²
JET PULSE FILTER CLEANING	YES	JET PULSE FILTER CLEANING	YES
COLLECTION	LONGOPAC	COLLECTION	LONGOPAC
WEIGHT	114LBS	WEIGHT	75 KG
MACHINE SIZE	31X21.5X50"	MACHINE SIZE	935X547X1537 MM
BOX SIZE	31.5X22X51"	BOX SIZE	950X561X1565 MM
S302-UK		S303-US	
VOLTAGE	115V, 50 HZ	VOLTAGE	115V, 60 HZ
MOTOR	3X700W	MOTOR	3X700W
AMPERAGE	16 A	AMPERAGE	16 A
AIR FLOW	285 CFM	AIR FLOW	285 CFM
VACUUM	80" H2O	VACUUM	80" H2O
PRE FILTER	CONICAL POLYESTER	PRE FILTER	CONICAL POLYESTER
PRE FILTER SURFACE	48.8 FT ²	PRE FILTER SURFACE	48.8 FT ²
HEPA FILTER	H13	HEPA FILTER	H13
HEPA FILTER SURFACE	38.8 FT ²	HEPA FILTER SURFACE	38.8 FT ²
JET PULSE FILTER CLEANING	YES	JET PULSE FILTER CLEANING	YES
COLLECTION	LONGOPAC	COLLECTION	LONGOPAC
WEIGHT	165.3 LBS	WEIGHT	165.3 LBS
MACHINE SIZE	37X21.5X60.5"	MACHINE SIZE	37X21.5X60.5"
BOX SIZE	37.5X22X61.5"	BOX SIZE	37.5X22X61.5"

Sound power level L_{wa} measured: **≤80 dB(A)**

Sound pressure level L_{pa} at the operators ear: **≤70 dB(A)**

SPARE PARTS AND ACCESSOIRES

Conical prefilter S2 - 7500016		Front casters - 7500165	
Conical prefilter S3 - 7500024		Rear wheels - 7500014	
Hepa filter - 7500000		Soft start 230 V, S2 - 7500172	
Longopac - 7500017		Soft start 120V - 7500196	
Longopac holder - 7000016		Soft start 230 V S3 - 7500137	
3 piece 50 mm / 2" wand- 7500142		Motor 230 V, S2/S3 - 7500020	
Floor tool - 7500143		Motor 120 V, S2, UK/US - 900827	
Rubber squeegee, pair - 7509996		Motor 120 V, S3, UK/US - 7500135	
Hose end cuff 50 mm / 2" - 7500018		On/Off switch - 7500001	

<p>Connector D51 hose with V sealing - 800161</p>		<p>Hose set D50 mm- 7001064</p>	
<p>Hose set D63 (S3 only) - 7001159</p>		<p>Connector D63 hose V sealing (S3 only)- 7001158</p>	
<p>Pre-separator for mono-phase dust extractors - C301</p>			



You can download the full spare parts list from our website - www.vonarx.com.

WARRANTY

Von Arx EOOD guarantees perfect operation of the unit for a period of 24 months from the date of purchase. If the product is used in shift operation this warranty period is halved.

Von Arx EOOD checks all units to ensure they are complete and operating correctly before they leave the works.

The customer must check the machine for any defects or damage in transit immediately on receipt and must inform the sales center and the forwarding agent of any damage or defect without delay.

Von Arx EOOD undertakes to correct all faults demonstrably due to defective materials or workmanship within the stated warranty period as quickly as possible or will arrange repair through an official Von Arx Service and sales center.

No liability whatsoever can be accepted for damage due to incorrect handling, disregarding this Operating Manual, overloading, unsuitable use, incorrect maintenance or natural wear and tear. Repairs or modifications made by the purchaser or third parties without our permission in writing are the responsibility of the customer and immediately void our warranty.

In addition, no claim can be considered under the warranty if any parts other than those manufactured or recommended by Von Arx EOOD are used.

Blades are parts subject to wear and, owing to this, are not covered by warranty.

Von Arx EOOD cannot be held liable for any damage or loss incurred by the purchaser directly or indirectly (consequential loss, loss of profit, extra costs, etc.).

Bought parts such as engines, motors, switches etc. are guaranteed within the warranty determination of the corresponding suppliers.

To prove qualification for a warranty you will need the warranty card and a corresponding commercial invoice of your sales center.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

In the sense of the EC machine directive 2006/42/CE

We hereby declare that the equipment described below including its concept, construction and design as marketed by our company complies with the relevant fundamental safety and health requirements of the EC directive. This declaration becomes invalid on any unauthorised modification of the equipment.

DESIGNATION:	INDUSTRIAL DUST EXTRACTORS
TYPE:	S2/S3
SERIAL NR.:	ALL MANUFACTURED
YEAR OF MANUFACTURE:	2024
COUNTRY OF ORIGIN:	BULGARIA
NORMS APPLIED EU/UK:	2011/65/EU 2014/30/EU 2014/35/EU BDS EN 55014-1:2021 BDS EN 55014-2:2021 BDS EN 61000-4-2:2009 BDS EN 61000-4-4:2012 BDS EN 61000-4-5:2014+A1:2018 BDS EN 61000-4-6:2014 BDS EN 61000-4-11 EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A14:2019 +A2:2019 +A15:2021 EN 60335-2-69:2012 EN IEC 63000:2018
NORMS APPLIED US	IEC 60335-1:2020
MANUFACTURER:	VON ARX EOOD 20, NEDYALKA SHILEVA STR. 4000 PLOVDIV BULGARIA
RESPONSIBLE FOR DOCUMENTATION:	ENG. MARIA SPASOVA
PLACE AND DATE:	4000 PLOVDIV, BULGARIA 20 JUN 2024



Fredrik Åkermark
Owner
Von Arx EOOD





VON ARX INDUSTRIESTAUBSAUGER

S2/S3



DE

**von
arx**®
TRUE QUALITY SINCE 1941

INHALTSVERZEICHNIS

Hinweise für den Benutzer	19
Vor der Verwendung	19
Diese Betriebsanleitung lesen	19
Copyright ©	19
Markenzeichen ®	19
Patente	19
Abbildungen und technische Änderungen	19
Übersetzungen	19
Sichere Aufbewahrung	19
Weitere Informationen	19
Produktspezifikationen	20
Bestimmungsgemäße Verwendung	20
Sicherheitshinweise und gekennzeichnete Teile	20
Produkthaftung	20
Definitionen von Sicherheitsmaßnahmen	20
Sicherheitshinweise	20
Produktübersicht	22
Einrichten	22
Betrieb	22
Anschließen des Produkts	22
Bedienung der Maschine	23
Neue Longopac Staubbeutel- Montage	25
Pflege und Wartung	26
Fehlersuche	26
Technische Daten	27
ERSATZTEILE und Zubehör	28
Garantie	30
EG-Konformitätserklärung	31

HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

Vor der Verwendung

Es ist sehr wichtig, dass Sie:

- sich vergewissern, dass die Packung vollständig ist und dass Sie diese auf eventuelle Transportschäden überprüfen.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise.
- Lesen Sie die Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung lesen

Sollten Sie nach dem Lesen dieser Betriebsanleitung noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an das nächstgelegene Servicezentrum. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Ausfälle, die sich aus der Nichtbeachtung der Betriebsanleitung ergeben.

Copyright ©

Die Texte und Abbildungen dürfen ohne ausdrückliche Genehmigung von Von Arx EOOD weder kopiert noch vervielfältigt werden.

Markenzeichen ®

Der Wortlaut "Von Arx" und das "Von Arx"-Logo sind eingetragene und international geschützte Marken. Ihre Verwendung durch Dritte ist untersagt!

Patente

Verschiedene in dieser Betriebsanleitung aufgeführte und abgebildete Komponenten und Verfahren sind zum Patent angemeldet oder bereits national und international patentiert.

Abbildungen und technische Änderungen

Die Abbildungen können von der wirklichen Maschine abweichen und erscheinen ohne jegliche Verpflichtung unsererseits. Um den sich schnell ändernden Kundenanforderungen nachzukommen, behalten wir uns das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Übersetzungen

Rechtsverbindlich ist ausschließlich die englische Fassung dieser Betriebsanleitung. Die englische Fassung dieser Betriebsanleitung gilt als "Originalanweisungen".

Sichere Aufbewahrung

Bitte bewahren Sie diese Betriebsanleitung an einem sicheren Ort auf und halten Sie diese dem Benutzer zur Verfügung.

Weitere Informationen

Hersteller:

Von Arx EOOD,

4000 Plovdiv

Telefon: +359 32 94 05 53

Herkunftsland: Bulgarien

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Ein Industriestaubsauger ist eine Anlage, die Staub absaugt, abscheidet und sammelt. Der Absaug-, Abscheide- und Sammelprozess wird von einer Vakuumpumpe über ein 3-Wege-Filtersystem in einen Sammelbeutel durchgeführt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Industriestaubsauger S2/S3 sind für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Die Maschine ist zum Auffangen und Absaugen von trockenem, nicht brennbarem Staub mit einem Explosionsgrenzwert von $>0,1\text{mg}/\text{m}^3$ bestimmt.

SICHERHEITSHINWEISE UND GEKENNZEICHNETE TEILE

Produkthaftung

Nach dem Produkthaftungsgesetz sind wir nicht verantwortlich für Schäden, die durch unser Produkt verursacht werden, wenn:

- Das Produkt wurde unsachgemäß repariert.
- Das Produkt wurde mit Ersatzteilen repariert, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- Das Produkt ist mit einem Zubehörteil ausgestattet, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller genehmigt wurde.
- Das Produkt wurde nicht in einer zertifizierten Serviceeinrichtung oder von einer zertifizierten Stelle repariert.

Definitionen von Sicherheitsmaßnahmen

Warnungen, Vorsichtshinweise und Anmerkungen werden eingefügt, um auf besonders wichtige Abschnitte des Handbuchs aufmerksam zu machen.



Die Nichtbeachtung eines mit diesem Zeichen gekennzeichneten Hinweises kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



Die Nichtbeachtung eines mit diesem Zeichen gekennzeichneten Hinweises kann zu Schäden an der Maschine oder zu Sachschäden führen.



Kennzeichnen Sie alle erläuternden Informationen oder besonderen Anweisungen.

Sicherheitshinweise



Seien Sie immer vorsichtig und handeln Sie vernünftig. Dieser Abschnitt beschreibt die grundlegenden Sicherheitshinweise für den Gebrauch des Produkts. Diese Informationen können niemals professionelle Fähigkeiten und Erfahrungen ersetzen. Halten Sie an und wenden Sie sich an einen zertifizierten Techniker, wenn Sie sich in einer Situation befinden, in der Sie sich unsicher fühlen. Übernehmen Sie keine Aufgaben, die Sie sich nicht zutrauen!



Lesen Sie bitte vor der Benutzung des Industriestaubsaugers die Sicherheitsvorschriften und die gesamte Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Diese Anleitung bezieht sich ausschließlich auf den Industriestaubsauger S2/S3.

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Bedienungsanleitung des Produkts gelesen und verstanden haben, um sicherzustellen, dass Sie wissen, welche persönliche Schutzausrüstung Sie tragen müssen, welche Sicherheitsausrüstung Sie verwenden müssen und wie Sie das Produkt sicher bedienen können.



Der Industriestaubsauger darf nur für getrocknete, nichtexplosive Stoffe verwendet werden.



Erlauben Sie niemals Minderjährigen oder anderen ungeschulten Personen, das Produkt zu benutzen oder zu warten. Erlauben Sie niemals anderen Personen, das Gerät zu benutzen, bevor Sie sich vergewissert haben, dass diese die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

-  Stellen Sie sicher, dass der Montagebereich stabil ist, damit das Produkt nicht umkippt. Es besteht die Gefahr von Körperverletzungen.
-  Bewegen Sie das Produkt nicht durch Ziehen am Schlauch.
-  Der Knebelverschluss birgt die Gefahr des Einklemmens.
-  Für den Industriestaubsauger S2/S3 müssen Originalersatzteile verwendet werden.
-  Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten am Industriestaubsauger müssen alle angeschlossenen Geräte ausgeschaltet und abgeklemmt werden.
-  Staub kann gesundheitsgefährdend sein und bei der Reinigung des Produkts aufgewirbelt werden. Tragen Sie eine Schutzbrille, Handschuhe und eine Atemschutzmaske der Klasse FFP3.
-  Den Longopac-Beutel nicht durchstechen. Es besteht die Gefahr der Staubausbreitung.
-  Beschädigte Stromkabel können gefährlich sein und sollten sofort ausgetauscht werden.
-  Ein unsachgemäßer Anschluss des Erdungsleiters und eine Veränderung des mitgelieferten Netzsteckers kann zu einem Stromschlag führen. Lassen Sie die Installation von einer Elektrofachkraft durchführen.
-  Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Industriestaubsaugers, dass die Leistung und die Spannung mit dem Typenschild der Maschine übereinstimmen.
-  Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen, sondern nur in Innenräumen und im Trockenen.
-  Stecken Sie keine Gegenstände in den Lufteinlass und blockieren Sie ihn nicht (außer bei der Filterreinigung).
-  Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile vom Saugeinlass fern.
-  Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Auffangbeutel und Filter. Bei Beschädigung oder Verstopfung austauschen.

Zurück zum Inhaltsverzeichnis ▲

Sicherheitsaufkleber an der Maschine



Benutzen Sie Schutzausrüstung!

Beschädigte oder verlorene Sicherheitsaufkleber müssen sofort ersetzt werden. Diese Aufkleber können Sie bei Ihrer Kundendienststelle erwerben.

PRODUKTÜBERSICHT

1. Jetpuls-Griff
2. Vorfilter
3. Staubeingang
4. Longopac-Halter
5. Longopac-Anschluss
6. Betriebsstundenzähler
7. Hupe/Lampe
8. Schalter EIN/AUS
9. HEPA-Filter
10. Umschaltbare Klemmen
11. Manometer

EINRICHTEN

Vergewissern Sie sich beim Auspacken des Geräts, dass das folgende Zubehör enthalten ist:

- Schlauch
- Stahlrohr
- Bodenwerkzeug
- Adapter für Luftkanäle
- Anschluss

Sollte eines der oben genannten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler oder unseren Vertriebsmitarbeiter. Bitte entsorgen Sie Verpackungsmaterialien und gebrauchte Maschinenteile umweltgerecht und entsprechend den örtlichen Entsorgungsvorschriften. Denken Sie immer daran, zu recyceln.

Die Bodendüse hat verstellbare Räder. Stellen Sie die Räder ein, um die beste Saugwirkung zu erzielen. Stellen Sie die Räder mit dem Drehknopf an der Rückseite der Düse ein.

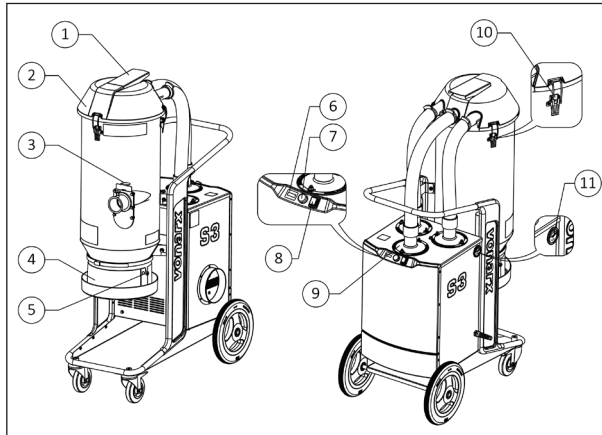
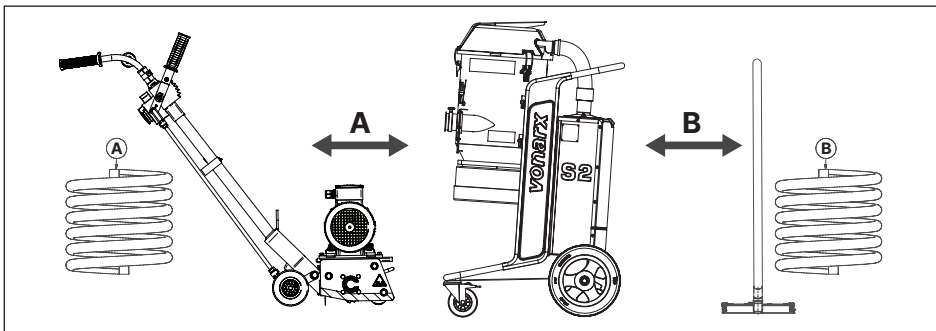
Die Räder und Gummistreifen der Düse können ausgetauscht werden. Halten Sie die Düse in gutem Zustand.

BETRIEB

Anschließen des Produkts

Direkter Anschluss

Sie können den Industriestaubsauger über den angebrachten Schlauch - \varnothing 50 mm mit der Maschine oder über den gleichen Schlauch (B) mit dem Bodengerät verbinden.

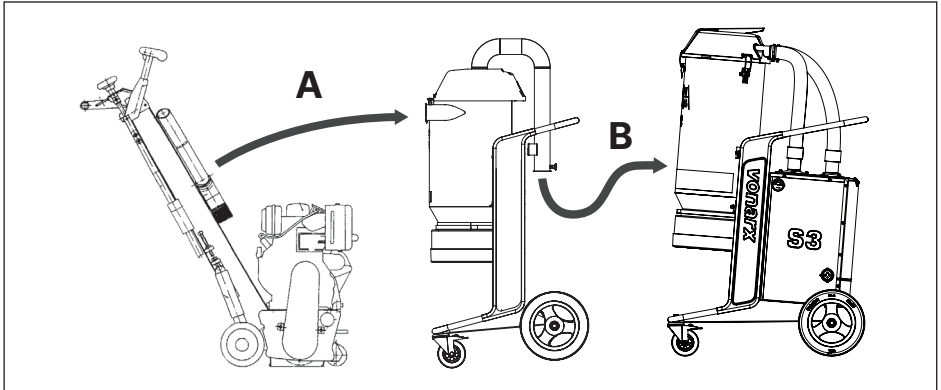


Verbindung mit Vorabscheider

Durch den Einsatz eines Vorabscheiders wird das gesamte Filterreinigungssystem des Industriestaubsaugers zu einem 4-stufigen Prozess erweitert. Folgen Sie der Abbildung, um den Vorabscheider an den Industriestaubsauger anzuschließen. Der vordere Einlass des Vorabscheiders sollte an die Maschine angeschlossen werden (A), und der hintere Auslass des Vorabscheiders sollte an den Einlass des Industriestaubsaugers angeschlossen werden (B).



Verwenden Sie nur Von Arx empfohlene Vorabscheider.



Zurück zum Inhaltsverzeichnis ▲

Bedienung der Maschine

Der Industriestaubsauger wird mit der Ein/Aus-Taste (1/0) gestartet.

Sobald der Staubabscheider gestartet ist, wird die staubhaltige Luft mit hoher Geschwindigkeit durch den Einlass und den Saugschlauch gesaugt. Große Staubpartikel werden im Zyklon abgeschieden, während die Luft langsamer wird. Die Luft, die feinen Staubpartikel enthält, strömt weiter durch das Doppelfiltersystem, wo die Abscheidung erfolgt. Der im Zyklon angesammelte Staub wird durch die Bodenklappe in den Plastikbeutel entlassen, sobald der Industriestaubsauger abgeschaltet wird.

Die Maschine ist für die Filterreinigung im umgekehrten Luftimpulsverfahren ausgelegt. Der Filterreinigungsprozess ist abgeschlossen, sobald der Staub aus dem Tank in den Auffang sack fällt.

In manchen Fällen kann der Staub an der Innenseite des Tanks oder des Auffangbeutels haften bleiben. Um ihn zu lösen, muss man den Staub durch den Beutel schlagen oder mit einem Gummihammer auf den Tank klopfen.

Der Staubabscheider ist mit einem thermischen Motorschutz ausgestattet, der eine Überhitzung verhindert. Wenn der Wärmeschutz aktiviert ist, schalten sich die Motoren ab. Schalten Sie die Maschine aus, ziehen Sie den Netzstecker und prüfen Sie, ob der Staubbeutel voll ist, der Schlauch verstopft oder der Filter blockiert ist. Es kann bis zu einer Stunde dauern, bis der Wärmeschutz zurückgesetzt ist.



Vor dem Einsatz muss der Bediener im Umgang mit dem Staubabscheider und dem gefährlichen Staub geschult werden.



Der Vorfilter und der Hepa-Filter müssen gewechselt werden, wenn der Druck niedrig bleibt.

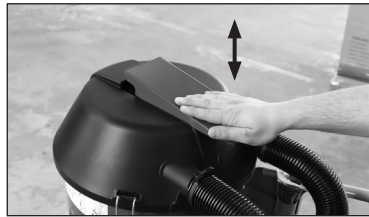
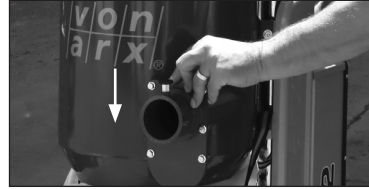
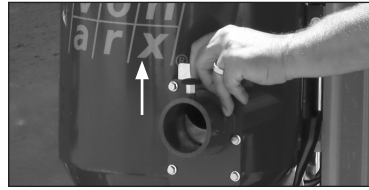
Reinigung des Vorfilters

Gelegentlich muss der Filter gereinigt werden. Dies muss geschehen, bevor das Beutelsammelsystem gewechselt wird, nach der Arbeit und immer dann, wenn der Durchfluss schlecht ist.

Wie ist das zu tun?

- Ziehen Sie die Verschlussplatte des Einlasses hoch oder verschließen Sie den Einlass mit dem beiliegenden Verschlussadapter und lassen Sie die Maschine 5 Sekunden lang ein Vakuum aufbauen.
- Drücken Sie den Abdeckungshebel schnell und lassen Sie ihn dann los.
- Führen Sie diesen Vorgang fünfmal durch, während Sie das Gerät zwischen den einzelnen Durchgängen ein Vakuum aufbauen lassen.
- Halten Sie den Industriestaubsauger an und warten Sie, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Drücken Sie die Verschlussplatte des Einlasses nach unten oder entfernen Sie den Verschlussadapter, um den Einlass zu öffnen.

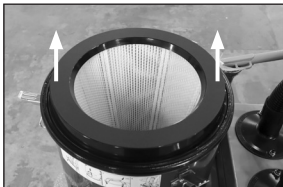
Wenn der Druck niedrig bleibt, muss der Vorfilter gewechselt werden. Wenn der Durchfluss danach immer noch schlecht ist, müssen die Hepa-Filter ausgetauscht werden.



Filterwechsel

Vorfilter

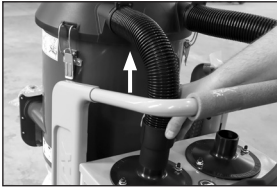
- Lösen Sie die Haken, die Tankabteile verbinden.
- Entfernen Sie die Schläuche von den Hepa-Abdeckungen und heben Sie dann die Tankabdeckung an.
- Heben Sie den Filter langsam an und nehmen Sie ihn heraus.
- Drehen Sie ihn vorsichtig um und stülpen Sie eine Plastiktüte über die Filtereinheit. Binden Sie sie fest zu und werfen Sie sie weg oder entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.



- Setzen Sie den neuen Filter in den Tank ein.
- Drehen Sie den Tankdeckel zurück, schließen Sie die Schläuche an die Hepa-Abdeckungen an und verriegeln Sie die Tankhaken.

Hepa-Filter

- Lösen Sie den Schlauch von der oberen Abdeckung der Hepa-Filter.
- Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie die Abdeckungen.
- Heben Sie die Filter langsam an und nehmen Sie sie heraus.
- Legen Sie die Filter vorsichtig in eine Plastiktüte. Binden Sie sie fest zu und werfen Sie sie ordnungsgemäß.
- Setzen Sie den neuen Filter in das Hepa-Rohr ein.
- Schließen Sie die Abdeckung, ziehen Sie die Schrauben an und schließen Sie die Schläuche wieder an die Abdeckung an.



! Die Hepa-Filter müssen entsprechend der Einstellung gleichzeitig gewechselt werden.

! Staub kann gesundheitsgefährdend sein und bei der Reinigung des Produkts aufgewirbelt werden. Tragen Sie eine Schutzbrille, Handschuhe und eine Atemschutzmaske der Klasse FFP3.

! Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten am Industriestaubsauger müssen alle angeschlossenen Geräte ausgeschaltet und abgeklemmt werden.

! Vor der Reinigung und Wartung des Geräts müssen Sie das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

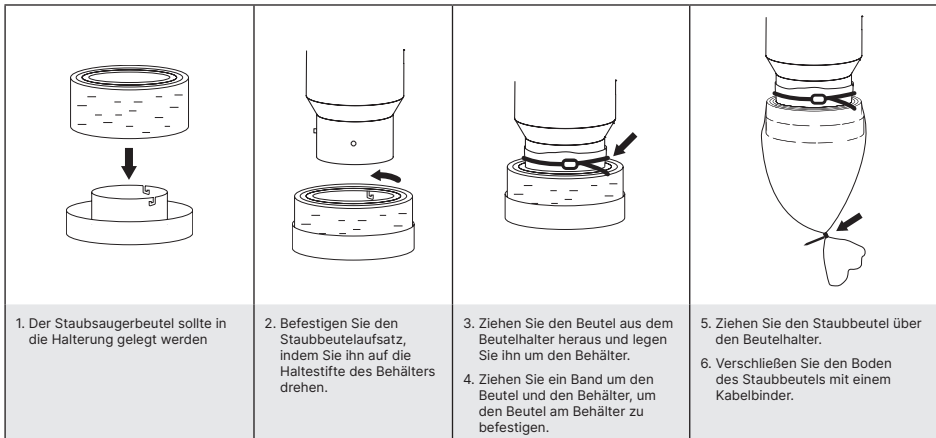
! Hepa-Filter können nicht gereinigt werden; wenn Sie es versuchen, könnten Sie sie beschädigen. Achten Sie darauf, dass Sie das Innere des Filters nicht berühren, wenn Sie den neuen Filter einsetzen. Der neue Filter funktioniert nicht, wenn das Innere des Filtermediums beschädigt ist oder Gewalt angewendet wird.

Zurück zum Inhaltsverzeichnis ▲

Neue Longopac Staubbeutel- Montage

! Reinigen Sie immer den Vorfilter, bevor Sie das Staubsaugerbeutel-System wechseln.

i Der Staubabscheider hat ein Longopac-System.



PFLEGE UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn Sie es reinigen oder reparieren müssen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keinen Hochdruckreiniger. Wenn es sein muss, zielen Sie nicht auf die Öffnungen der Maschine, insbesondere nicht auf die für die Kühlluft.
- Die Maschine muss gereinigt werden, bevor sie aus dem Arbeitsbereich entfernt werden kann.
- Es muss die richtige persönliche Schutzausrüstung verwendet werden. Beim Auswechseln des Vorfilters und des HEPA-Filters kann gesundheitsgefährdender Staub freigesetzt werden. Verwenden Sie daher eine Schutzbrille, Schutzhandschuhe und eine Atemmaske mit Schutzklasse FFP3.
- Alle Teile, die nach der Reparatur verschmutzt sind, müssen ordnungsgemäß in Plastiksäcken entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
- Beschädigen oder brechen Sie den Hepa-Filter nicht. Es besteht die Gefahr, dass sich der Staub ausbreiten kann.

FEHLERSUCHE

DAS PROBLEM	DIE URSACHE	DIE ANTWORT
DER MOTOR SPRINGT NICHT AN	KEIN STROM	MASCHINE EINSTECKEN
	DEFEKTES KABEL	KABEL AUSWECHSELN
	SCHÜTZKOMBINATION FEHLERHAFT	SCHALTER AUSTAUSCHEN
	PHASENFEHLER (ROTE LAMPE LEUCHTET)	PHASEN VERTAUSCHT
	THERMOSCHUTZ AKTIV	FILTER REINIGEN ODER AUSWECHSELN, SCHLAUCH UND EINLASS AUF VERSTOPFUNG PRÜFEN, MASCHINE NEU STARTEN.
MOTOR STOPPT SOFORT NACH DEM START	FALSCHES SICHERUNG	ANSCHLUSS AN DIE RICHTIGE SICHERUNG
	KURZSCHLUSS IM KABEL/AN DER MASCHINE	KUNDENDIENST BEAUFTRAGEN
MOTOR LÄUFT, ABER ES WIRD NICHT ANGESAUGT	SCHLAUCH NICHT ANGESCHLOSSEN	SCHLAUCH ANSCHLIESSEN
	SCHLAUCH VERSTOPFT	SCHLAUCH REINIGEN
	KEIN STAUBFANGSACK	STAUBAUFFANGSYSTEM MONTIEREN
MOTOR LÄUFT, ABER DIE ABSAUGUNG IST SCHLECHT	LOCH IM SCHLAUCH	SCHLAUCH AUSWECHSELN
	FILTER VERSTOPFT	FILTER REINIGEN/FILTER AUSTAUSCHEN
	LOSE OBERE ABDECKUNG	EINSTELLEN
	SCHMUTZ IN DER KLAPPE	REINIGEN SIE DIE KLAPPE
VOM MOTOR AUSGEBLASENER STAUB	DEFEKTE DICHTUNGEN	BETROFFENE DICHTUNGEN AUSWECHSELN
	FALSCH MONTIERTES ODER BESCHÄDIGTES FILTERSYSTEM	FILTER EINSTELLEN/AUSTAUSCHEN
UNGEWÖHNLICHES GERÄUSCH		KUNDENDIENST BEAUFTRAGEN



TECHNISCHE DATEN

S201-EU

SPANNUNG	230V, 50HZ
MOTOR	2X1200 W
STROMSTÄRKE	11,8 A
LUFTSTROM	400 M3
VAKUUM	22 KPA
VORFILTER	KONISCHES POLYESTER
OBERFLÄCHE DES VORFILTERS	2,3 M ²
HEPA-FILTER	H13
OBERFLÄCHE DES HEPA-FILTERS	2,4 M ²
JET-PULS-FILTERREINIGUNG	JA
SAMMLUNG	LONGOPAC
GEWICHT	52 KG
MASCHINENGRÖSSE	786X547X1272 MM
BOXGRÖSSE	800X561X1300 MM

S203-US

SPANNUNG	115V, 60HZ
MOTOR	2X1000 W
STROMSTÄRKE	16 A
LUFTSTROM	235 CFM
VAKUUM	100" H2O
VORFILTER	KONISCHES POLYESTER
OBERFLÄCHE DES VORFILTERS	24,8 FT ²
HEPA-FILTER	H13
OBERFLÄCHE DES HEPA-FILTERS	25,8 FT ²
JET-PULS-FILTERREINIGUNG	JA
SAMMLUNG	LONGOPAC
GEWICHT	114LBS
MASCHINENGRÖSSE	31X21,5X50"
BOXGRÖSSE	31,5X22X51"

S302-UK

SPANNUNG	115V, 50HZ
MOTOR	3X700W
STROMSTÄRKE	16 A
LUFTSTROM	285 CFM
VAKUUM	80" H2O
VORFILTER	KONISCHES POLYESTER
OBERFLÄCHE DES VORFILTERS	48,8 FT ²
HEPA-FILTER	H13
OBERFLÄCHE DES HEPA-FILTERS	38,8 FT ²
JET-PULS-FILTERREINIGUNG	JA
SAMMLUNG	LONGOPAC
GEWICHT	165,3 LBS
MASCHINENGRÖSSE	37X21,5X60,5"
BOXGRÖSSE	37,5X22X61,5"

S202-UK

SPANNUNG	115V, 50HZ
MOTOR	2X1000 W
STROMSTÄRKE	16 A
LUFTSTROM	235 CFM
VAKUUM	100" H2O
VORFILTER	KONISCHES POLYESTER
OBERFLÄCHE DES VORFILTERS	24,8 FT ²
HEPA-FILTER	H13
OBERFLÄCHE DES HEPA-FILTERS	25,8 FT ²
JET-PULS-FILTERREINIGUNG	JA
SAMMLUNG	LONGOPAC
GEWICHT	114LBS
MASCHINENGRÖSSE	31X21,5X50"
BOXGRÖSSE	31,5X22X51"

S301-EU

SPANNUNG	230V, 50HZ
MOTOR	3X1200W
STROMSTÄRKE	16 A
LUFTSTROM	600 M3
VAKUUM	22 KPA
VORFILTER	KONISCHES POLYESTER
OBERFLÄCHE DES VORFILTERS	4,5 M ²
HEPA-FILTER	H13
OBERFLÄCHE DES HEPA-FILTERS	3,6 M ²
JET-PULS-FILTERREINIGUNG	JA
SAMMLUNG	LONGOPAC
GEWICHT	75 KG
MASCHINENGRÖSSE	935X547X1537 MM
BOXGRÖSSE	950X561X1565 MM

S303-US

SPANNUNG	115V, 60HZ
MOTOR	3X700W
STROMSTÄRKE	16 A
LUFTSTROM	285 CFM
VAKUUM	80" H2O
VORFILTER	KONISCHES POLYESTER
OBERFLÄCHE DES VORFILTERS	48,8 FT ²
HEPA-FILTER	H13
OBERFLÄCHE DES HEPA-FILTERS	38,8 FT ²
JET-PULS-FILTERREINIGUNG	JA
SAMMLUNG	LONGOPAC
GEWICHT	165,3 LBS
MASCHINENGRÖSSE	37X21,5X60,5"
BOXGRÖSSE	37,5X22X61,5"

Gemessener Schalleistungspegel Lwa: **≤80 dB(A)**

Schalldruckpegel LPA am Ohr des Bedieners: **≤70 dB(A)**

ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

Konischer Vorfilter S2 - 7500016		Vordere Räder - 7500165	
Konischer Vorfilter S3 - 7500024		Hintere Räder - 7500014	
Hepa-Filter - 7500000		Softstart 230 V, S2 - 7500172	
Longopac - 7500017		Softstart 120 V - 7500196	
Longopac-Halterung - 7000016		Softstart 230 V S3 - 7500137	
3 Stück 50 mm / 2" Stab-7500142		Motor 230 V, S2/ S3 - 7500020	
Bodenwerkzeug - 7500143		Motor 120 V, S2, UK/ US - 900827	
Gummidrucker, Paar - 7509996		Motor 120 V, S3, UK/ US - 7500135	
Schlauchendman- schette 50 mm / 2" - 7500018		Ein/Aus-Schalter - 7500001	

Anschlussstück D51 Schlauch mit V-Dichtung - 800161		Schlauchsatz D50 mm- 7001064	
Schlauchsatz D63 (nur S3) - 7001159		Anschlussstück D63 Schlauch mit V-Dichtung (nur S3)- 7001158	
Vorabscheider für Einphasen-Indus- triestaubsauger - C301			

Zurück zum Inhaltsverzeichnis ▲



Sie können die vollständige Ersatzteilliste von unserer Website herunterladen - www.vonarx.com.

GARANTIE

Von Arx EOOD gewährleistet den einwandfreien Betrieb des Geräts für 24 Monate ab dem Kaufdatum. Wird das Produkt im Schichtbetrieb eingesetzt, so halbiert sich die Garantiezeit.

Von Arx EOOD prüft alle Geräte auf Vollständigkeit und einwandfreien Betrieb, bevor sie das Werk verlassen.

Der Kunde muss die Maschine sofort nach Erhalt auf eventuelle Mängel oder Transportschäden überprüfen und diese unverzüglich der Vertriebszentrale und dem Spediteur mitteilen.

Von Arx EOOD verpflichtet sich, alle Fehler, die nachweislich auf Material- oder Verarbeitungsmängel zurückzuführen sind, innerhalb der angegebenen Garantiezeit so schnell wie möglich zu beheben oder die Reparatur durch ein offizielles Von Arx Service- und Vertriebszentrum zu veranlassen.

Es wird keine Haftung übernommen für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung, Überlastung, ungeeignete Verwendung, fehlerhafte Wartung oder natürliche Abnutzung entstehen. Reparaturen oder Änderungen, die vom Käufer oder von Dritten ohne unsere schriftliche Genehmigung vorgenommen werden, gehen zu Lasten des Kunden und führen zum Erlöschen unserer Garantie.

Darüber hinaus kann kein Garantieanspruch geltend gemacht werden, wenn andere als die von Von Arx EOOD hergestellten oder empfohlenen Teile verwendet werden.

Klingen sind Verschleißteile und fallen daher nicht unter die Gewährleistung.

Von Arx EOOD kann nicht für Schäden oder Verluste haftbar gemacht werden, die dem Käufer direkt oder indirekt entstehen (Folgeschäden, entgangener Gewinn, zusätzliche Kosten usw.).

Gekaufte Teile wie Motoren, Schalter usw. werden im Rahmen der Garantiebestimmungen der entsprechenden Lieferanten garantiert.

Zum Nachweis der Garantieberechtigung benötigen Sie die Garantiekarte und eine entsprechende Handelsrechnung Ihres Vertriebszentrums.

EG-KONFORMITÄTSERLÄRUNG

Im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/CE

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte einschließlich ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie entsprechen. Bei einer eigenmächtigen Veränderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

BEZEICHNUNG:	INDUSTRIELLE ENTSTAUBUNGSANLAGEN
TYP:	S2/S3
SERIEN-NR.:	ALLE HERGESTELLT
HERSTELLUNGSJAHR:	2024
HERKUNFTSLAND:	BULGARIEN
ANGEWANDTE NORMEN EU/UK:	2011/65/EU 2014/30/EU 2014/35/EU BDS EN 55014-1:2021 BDS EN 55014-2:2021 BDS EN 61000-4-2:2009 BDS EN 61000-4-4:2012 BDS EN 61000-4-5:2014+A1:2018 BDS EN 61000-4-6:2014 BDS EN 61000-4-11 EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 EN 60335-2-69:2012 EN IEC 63000:2018
ANGEWANDTE NORMEN US	IEC 60335-1:2020
HERSTELLER:	VON ARX EOOD 20, NEDYALKA SHILEVA STRASSE 4000 PLOVDIV BULGARIEN
VERANTWORTLICH FÜR DIE DOKUMENTATION:	DIPL. ING. MARIA SPASOVA
ORT UND DATUM:	4000 PLOVDIV, BULGARIEN 20. JUNI 2024



Fredrik Åkermark

Inhaber

Von Arx EOOD



▲
Zurück zum Inhaltsverzeichnis

EN: Operating manual (p. 1)
DE: Betriebsanleitung (S. 17)

FR: Mode d'emploi (pp. 33)
ES: Instrucciones de manejo (pág. 49)



EXTRACTEURS DE POUSSIÈRE VON ARX

S2 / S3



FR

**von
arx**®
TRUE QUALITY SINCE 1941

TABLE DES MATIÈRES

Notes pour l'utilisateur	35
Avant d'utiliser ce produit.....	35
Lecture de ce Mode d'emploi.....	35
Droits d'auteur ©.....	35
Marques déposées ®.....	35
Brevets.....	35
Illustrations et modifications techniques.....	35
Traductions.....	35
Conserver en lieu sûr	35
Plus d'informations	35
Caractéristiques du produit.....	36
Utilisation intentionnelle	36
Consignes de sécurité et pièces marquées	36
Responsabilité en rapport avec le produit.....	36
Précisions sur les mesures de sécurité.....	36
Consignes de sécurité.....	36
Aperçu du produit.....	38
Mise en place.....	38
Opération.....	38
Raccordement du produit.....	38
Fonctionnement de la machine.....	39
Nouvel assemblage de sacs à poussière Longopac	41
Entretien et maintenance.....	42
Dépannage	42
Spécifications techniques.....	43
PIÈCES DE RECHANGE et accessoires	44
Garantie	46
Déclaration de conformité CE.....	47

NOTES POUR L'UTILISATEUR

Avant d'utiliser ce produit

Il est extrêmement important que vous :

- vous assuriez que l'emballage est complet et vérifiez l'absence de tout dommage éventuel causé pendant le transit/transport ;
- observez les consignes de sécurité ;
- lisez le Mode d'emploi.

Lecture de ce Mode d'emploi

Si vous avez des questions après avoir lu ce Mode d'emploi, veuillez contacter le fabricant ou le centre de service le plus proche. Le fabricant n'est pas responsable de tout dommage ou panne résultant du non-respect du Mode d'emploi.

Droits d'auteur ©

Le texte et les illustrations ne peuvent être copiés ou reproduits sans l'autorisation expresse de Von Arx EOOD.

Marques déposées ®

Les mots « Von Arx » et le logo « Von Arx » sont des marques déposées et protégées au niveau international. Leur utilisation par des tiers est interdite !

Brevets

Divers composants et procédés énumérés et illustrés dans le présent Mode d'emploi sont en instance de brevet ou ont déjà fait l'objet de brevets nationaux et internationaux.

Illustrations et modifications techniques

Les illustrations peuvent différer de la machine réelle et apparaissent sans aucune obligation de notre part. Afin de répondre à l'évolution rapide des demandes des clients, nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sans préavis.

Traductions

Seule la version anglaise de ce Mode d'emploi fait foi. La version anglaise de ce Mode d'emploi est considérée comme les « instructions originales ».

Conserver en lieu sûr

Veuillez conserver ce Mode d'emploi dans un endroit sûr et à la disposition de l'utilisateur.

Plus d'informations

Fabricant :

Von Arx EOOD,

4000 Plovdiv

Téléphone : +359 32 94 05 53

Pays d'origine : Bulgarie

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Un extracteur de poussière est une machine utilisée pour extraire, séparer et récupérer la poussière. L'extraction, la séparation et la récupération sont réalisées par une pompe à vide à travers un système de filtrage à trois voies dans un sac de récupération.

Utilisation intentionnelle

Les extracteurs de poussière S2/S3 sont conçus pour être utilisés à des fins commerciales.

La machine est conçue pour collecter et extraire des poussières sèches et non combustibles dont la valeur limite d'explosion est inférieure à 0,1 mg/m³.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET PIÈCES MARQUÉES

Responsabilité en rapport avec le produit

En vertu de la législation sur la responsabilité du fait des produits, nous ne sommes pas tenus responsables des dommages causés par nos produits dans les situations suivantes :

- Le produit a subi une mauvaise réparation.
- Le produit est réparé en utilisant des pièces de rechange qui ne sont pas fabriquées ou approuvées par le fabricant.
- Le produit est pourvu d'un accessoire qui n'est pas homologué par le fabricant ou qui n'est pas approuvé par lui.
- La réparation du produit n'est pas effectuée dans un centre de service certifié ou par une autorité certifiée.

Précisions sur les mesures de sécurité

Les sections du Mode d'emploi qui sont particulièrement importantes sont soulignées par des avertissements, des précautions et des remarques.



Le non-respect d'une instruction marquée par ce signe peut entraîner des blessures graves ou même la mort.



Le non-respect d'une instruction marquée par ce signe peut endommager la machine ou provoquer des dommages matériels.



Signale toute information explicative ou instruction spéciale.

Consignes de sécurité



Il est important de toujours faire preuve de prudence et de bon sens. Cette section expose les consignes de sécurité essentielles pour l'utilisation du produit. Ces informations ne peuvent, en aucun cas, remplacer les compétences et l'expérience d'un professionnel. Si vous vous trouvez dans une situation où vous ne vous sentez pas en sécurité, veuillez arrêter et prendre contact avec un technicien certifié. Évitez d'entreprendre des tâches pour lesquelles vous manquez de confiance !



Avant d'utiliser l'extracteur de poussière, assurez-vous de bien lire les règles de sécurité et l'ensemble du Mode d'emploi. Ce mode d'emploi ne concerne que l'extracteur de poussière S2/S3.

- Il est important de vérifier que vous avez bien lu et compris les instructions du produit pour vous assurer que vous savez quel équipement de protection personnelle porter, quel équipement de sécurité utiliser et comment utiliser le produit en toute sécurité.



L'utilisation de l'extracteur de poussière est réservée aux substances sèches et non explosives.



Il est formellement interdit de laisser des mineurs ou d'autres personnes non formées utiliser ou entretenir le produit. Ne permettez jamais à une autre personne d'utiliser le produit avant qu'elle ait vérifié qu'elle a bien lu et compris le Mode d'emploi.

-  Veillez à ce que la zone d'assemblage soit stable, afin d'éviter que le produit ne bascule. Risque de blessures corporelles.
-  Assurez-vous de ne pas déplacer le produit en tirant sur le tuyau.
-  Il existe un risque de pincement lorsque vous utilisez la fixation à genouillère.
-  Il est recommandé d'utiliser les pièces de rechange d'origine pour l'extracteur de poussière S2/S3.
-  Avant de procéder à l'entretien de l'extracteur de poussière, il est impératif d'éteindre et de déconnecter tous les produits connectés.
-  La poussière peut présenter un danger pour la santé et peut se disperser lors du nettoyage du produit. Assurez-vous d'avoir des lunettes de protection, des gants et un masque respiratoire de classe FFP3.
-  Évitez de percer le sac Longopac. Il y a un risque de dispersion de la poussière.
-  Les câbles d'alimentation endommagés peuvent présenter un danger et nécessitent un remplacement immédiat.
-  Si le conducteur de mise à la terre est mal connecté et que la fiche d'alimentation fournie est modifiée, il y a un risque d'électrocution. Il est recommandé de faire appel à un électricien qualifié pour installer le produit.
-  Avant d'utiliser l'extracteur de poussière, vérifiez que la tension d'alimentation correspond à celle spécifiée sur la plaque signalétique de la machine.
-  Ne pas utiliser la machine à l'extérieur ou sur une surface mouillée. Cette machine est destinée à un usage intérieur et sec uniquement.
-  Assurez-vous de ne pas placer d'objet dans l'entrée d'air et de ne pas l'empêcher (sauf pendant la procédure de nettoyage du filtre).
-  Veillez à ce que les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps restent à l'écart de l'entrée d'aspiration.
-  Assurez-vous d'avoir le sac de récupération et les filtres en place avant d'utiliser la machine. Veuillez les remplacer s'ils sont endommagés ou obstrués.

Retour à la Table des matières ▲

Autocollants de sécurité sur la machine

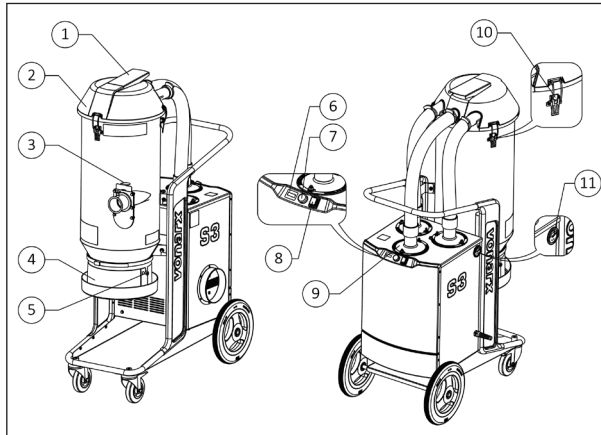


N'oubliez pas d'utiliser un équipement de protection !

Les autocollants de sécurité endommagés ou perdus doivent être remplacés immédiatement. Ces autocollants peuvent être obtenus auprès de votre centre de service à la clientèle.

APERÇU DU PRODUIT

1. Poignée à jet d'impulsions
2. Pré-filtre
3. Entrée de poussière
4. Porte-sac Longopac
5. Connexion Longopac
6. Compteur horaire
7. Vibreur sonore/lampe
8. Interrupteur marche/arrêt
9. Filtre HEPA
10. Pincettes à bascule
11. Manomètre



MISE EN PLACE

Lors du déballage de la machine, vérifiez que les accessoires suivants sont inclus :

- Tuyau
- Tube d'acier
- Brosse pour sol
- Adaptateur de conduit d'air
- Connecteur

Si l'une des pièces mentionnées précédemment est absente, veuillez contacter votre distributeur local ou notre représentant commercial. Assurez-vous d'éliminer les matériaux d'emballage et les composants usagés de la machine dans le respect de l'environnement et en respectant les réglementations locales en vigueur. N'oubliez pas de recycler, c'est important.

Les roues de la buse pour sol peuvent être réglées. Ajustez les roues pour obtenir un effet d'aspiration optimal. Utilisez le bouton situé à l'arrière de la buse pour régler les roues.

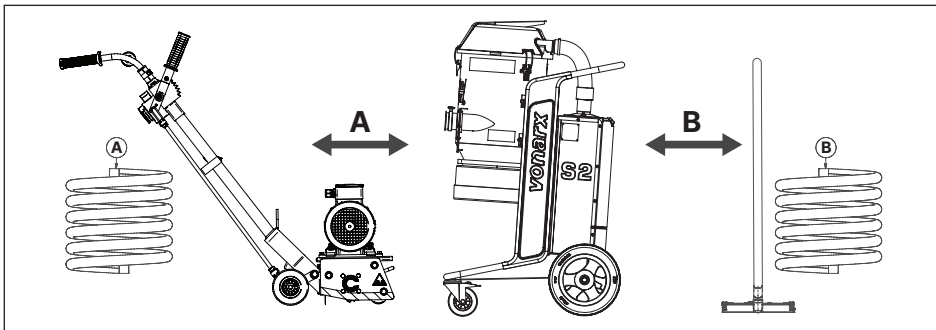
Il est possible de remplacer les roues et les bandes en caoutchouc de la buse. Maintenez la buse en bon état.

OPÉRATION

Raccordement du produit

Raccordement direct

Vous pouvez raccorder l'extracteur de poussière à la machine en utilisant un tuyau de \varnothing 50 mm fourni, ou en utilisant la brosse pour sol avec le même tuyau (B).

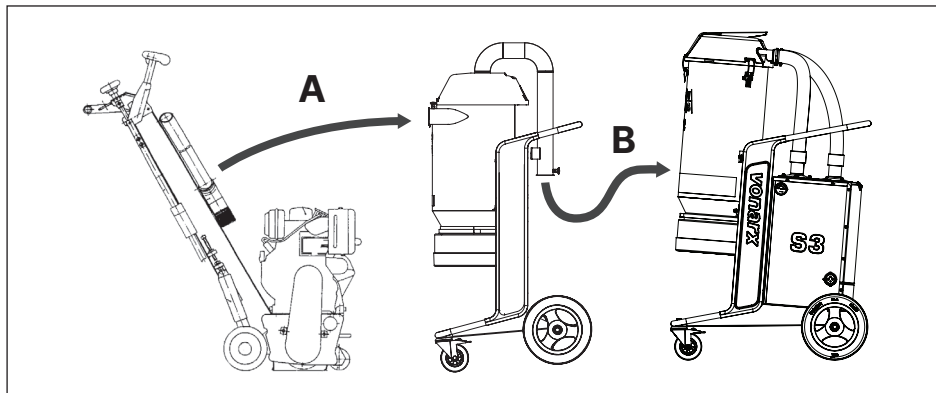


Raccordement avec un pré-séparateur

En utilisant un pré-séparateur, on peut améliorer le système global de nettoyage du filtre de l'extracteur de poussière en le transformant en un processus complet en 4 étapes. Raccordez le pré-séparateur à l'extracteur de poussière en suivant l'illustration. Il est nécessaire de connecter l'entrée avant du pré-séparateur à la machine (A) et de connecter l'entrée arrière du pré-séparateur à l'entrée de l'extracteur de poussière (B).



Utilisez exclusivement les pré-séparateurs recommandés par Von Arx.



Fonctionnement de la machine

L'extracteur de poussière est mis en marche à l'aide du bouton marche/arrêt (1/0).

Dès le démarrage de l'extracteur, l'air poussiéreux est aspiré rapidement par l'entrée et le tuyau d'aspiration. Pendant que l'air ralentit, les grosses particules de poussière se séparent dans le cyclone. L'air contenant les fines particules de poussière continue à travers le système de double filtre, où la séparation est effectuée. Une fois que l'extracteur de poussière est éteint, le clapet inférieur libère la poussière accumulée dans le sac en plastique.

La machine est conçue pour nettoyer les filtres à impulsions d'air inversées. La poussière du réservoir est retirée du sac de récupération une fois que le processus de nettoyage du filtre est terminé.

Dans certaines situations, la poussière peut rester fixée à l'intérieur du réservoir ou du sac de récupération. Pour la libérer, il est essentiel de frapper la poussière à travers le sac ou de taper sur le réservoir avec un marteau en caoutchouc.

Pour éviter toute surchauffe, le moteur de l'extracteur de poussière est équipé d'une protection thermique de sécurité. En cas d'activation de la protection thermique, les moteurs s'éteignent. Veuillez éteindre l'appareil, le débrancher et vérifier que le sac de récupération n'est pas plein, que le tuyau n'est pas bouché ou que le filtre n'est pas obstrué. Il est possible que la réinitialisation de la protection thermique prenne jusqu'à une heure.



Avant de l'utiliser, il est essentiel que l'opérateur ait une formation sur la manipulation de l'extracteur de poussière et des poussières dangereuses.



Si la pression reste faible, il est nécessaire de remplacer le pré-filtre et le filtre HEPA.

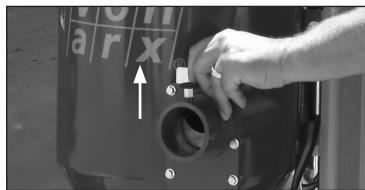
Nettoyage du pré-filtre

Parfois, il est nécessaire de nettoyer le filtre. Il faut le faire avant de changer le système de récupération des sacs, après des travaux et chaque fois que le débit est mauvais.

Comment procéder ?

- Relevez la plaque de fermeture de l'entrée, ou fermez-la à l'aide de l'adaptateur de fermeture fourni, et laissez la machine faire le vide pendant 5 secondes.
- Pressez rapidement le levier du couvercle, puis relâchez-le.
- Répétez l'opération cinq fois en laissant l'appareil faire le vide entre chaque tour.
- Arrêtez l'extracteur de poussière et attendez que le moteur s'arrête complètement.
- Ouvrez l'entrée en poussant la plaque de fermeture vers le bas ou en retirant l'adaptateur de fermeture.

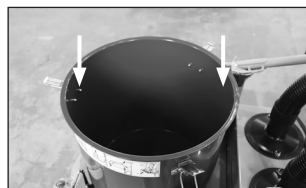
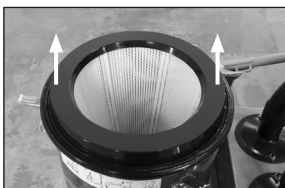
Si la pression reste faible, il est nécessaire de remplacer le pré-filtre. Si le débit reste insatisfaisant, il est nécessaire de remplacer les filtres HEPA.



Remplacement du filtre

Pré-filtre

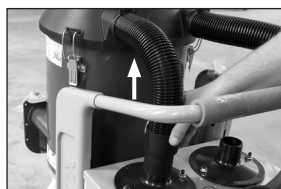
- Retirez les crochets qui relient les compartiments du réservoir.
- Retirez les tuyaux des couvercles supérieurs HEPA, puis soulevez le couvercle du réservoir.
- Retirez le filtre en le soulevant lentement.
- Retournez-le avec prudence et mettez un sac en plastique sur le filtre. Attachez-le bien et éliminez-le de manière appropriée.



- Placez le filtre tout neuf dans le réservoir.
- Remettez le couvercle du réservoir en place, raccordez les tuyaux aux couvercles supérieurs HEPA et verrouillez les crochets du réservoir.

Filtre HEPA

- Retirez le tuyau du couvercle supérieur des filtres HEPA.
- Désérrez les vis et enlevez les couvercles.
- Retirez les filtres en les soulevant lentement.
- Placez-les avec soin dans un sac en plastique. Attachez-le bien et éliminez-le de manière appropriée.
- Placez le filtre tout neuf dans le tube HEPA.
- Refermez le couvercle, maintenez les vis en place et reconnectez les tuyaux du couvercle.



! Les filtres HEPA doivent être remplacés simultanément, comme prévu.

! La poussière peut présenter un danger pour la santé et peut se disperser lors du nettoyage du produit. Assurez-vous d'avoir des lunettes de protection, des gants et un masque respiratoire de classe FFP3.

! Avant de procéder à l'entretien de l'extracteur de poussière, il est impératif d'éteindre et de déconnecter tous les produits connectés.

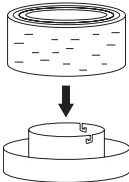
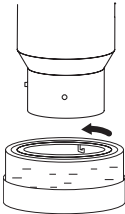
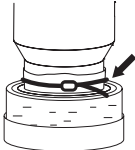
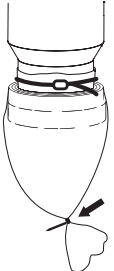
! Avant d'effectuer le nettoyage et la maintenance de la machine, assurez-vous de l'éteindre et de la débrancher.

! Il est impossible de nettoyer les filtres HEPA ; si vous essayez, vous pourriez les endommager. Assurez-vous de ne pas toucher l'intérieur du filtre lorsque vous en mettez un nouveau en place. En présence d'une force ou d'un dommage à l'intérieur du média filtrant, le nouveau filtre ne pourra pas fonctionner.

Nouvel assemblage de sacs à poussière Longopac

! Avant de remplacer le système de récupération des sacs, assurez-vous de bien nettoyer le pré-filtre.

i Le système Longopac est inclus dans l'extracteur de poussière.

			
<p>1. Il faut mettre le sac à poussière dans le porte-sac</p>	<p>2. En tournant sur les goupilles de maintien du conteneur, vous pouvez fixer l'attache du sac à poussière.</p>	<p>3. Retirez le sac du porte-sac et fixez-le autour du conteneur. 4. Fixez le sac au conteneur en serrant une sangle autour du sac et du conteneur.</p>	<p>5. Mettez le sac à poussière par-dessus le porte-sac. 6. Utilisez un serre-câble pour fermer le fond du sac à poussière.</p>

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Pour effectuer le nettoyage ou la réparation de la machine, il est nécessaire de l'éteindre et de la déconnecter de la source d'alimentation.
- Évitez d'utiliser un nettoyeur à haute pression pour la nettoyer. Au besoin, évitez de percer les trous de la machine, en particulier ceux qui servent à faire circuler l'air pour la refroidir.
- Avant de quitter la zone de travail, il est impératif de nettoyer la machine.
- Il est essentiel d'utiliser les équipements de protection du personnel appropriés. Si le pré-filtre et le filtre HEPA doivent être remplacés, il est possible que la poussière se propage, ce qui présente un danger pour la santé. Assurez-vous d'avoir des lunettes et des gants de protection, ainsi qu'un masque respiratoire de classe FFP3.
- Les sacs en plastique doivent être utilisés pour éliminer correctement toutes les pièces sales après réparation, conformément aux réglementations locales.
- Veillez à ne pas endommager ou à casser le filtre HEPA. Il y a un risque que la poussière se propage.

DÉPANNAGE

DÉPANNAGE	SYMPTÔME	CAUSE
LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS	AUCUNE SOURCE D'ÉLECTRICITÉ	BRANCHEZ LA MACHINE
	CÂBLE DÉFECTUEUX	REPLACEZ LE CÂBLE
	COMBINAISON DE CONTACTEUR DÉFECTUEUSE	REPLACEZ LE CONTACTEUR
	ERREUR DE PHASE (LE FEU ROUGE S'ALLUME)	INVERSEZ LES PHASES
LE MOTEUR S'ARRÊTE TOUT DE SUITE APRÈS LE DÉMARRAGE	PROTECTION THERMIQUE ACTIVÉE	NETTOYEZ OU REMPLACEZ LES FILTRES, VÉRIFIEZ SI LE TUYAU ET LA PRISE D'AIR OBSTRUÉS SONT OBSTRUÉS, REDÉMARREZ LA MACHINE
	MAUVAIS FUSIBLE	BRANCHEZ LE BON FUSIBLE
LE MOTEUR TOURNE MAIS IL N'Y A PAS D'ASPIRATION	COURT-CIRCUIT DANS LE CÂBLE/LA MACHINE	SERVICE DE COMMANDE
	LE TUYAU N'EST PAS BRANCHÉ	RACCORDEZ LE TUYAU
	TUYAU BOUCHÉ	NETTOYEZ LE TUYAU
LE MOTEUR TOURNE MAIS L'ASPIRATION EST FAIBLE	PAS DE SAC DE RÉCUPÉRATION DES POUSSIÈRES	INSTALLEZ LE SYSTÈME DE DÉPOUSSIÉRAGE
	TROU DANS LE TUYAU	REPLACEZ LE TUYAU
	FILTRE BOUCHÉ	NETTOYEZ LE FILTRE/REPLACEZ LE FILTRE
	COUVERCLE SUPÉRIEUR DESSERRÉ	AJUSTEZ
	SALETÉ DANS LE CLAPET	NETTOYEZ LE CLAPET
POUSSIÈRE SOUFFLÉE PAR LE MOTEUR	JOINTS DÉFECTUEUX	REPLACEZ LES JOINTS CONCERNÉS
	SYSTÈME DE FILTRATION MAL ASSEMBLÉ OU ENDOMMAGÉ	AJUSTEZ/REPLACEZ LES FILTRES
BRUIT ANORMAL		SERVICE DE COMMANDE

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

S201-EU

TENSION D'ALIMENTATION	230 V, 50 HZ
MOTEUR	2x1200 W
AMPÉRAGE	11,8 A
DÉBIT D'AIR	400 M3
VIDE	22 KPA
PRÉ-FILTRE	POLYESTER CONIQUE
SURFACE DU PRÉ-FILTRE	2,3 M ²
FILTRE HEPA	H13
SURFACE DU FILTRE HEPA	2.4 M ²
NETTOYAGE DU FILTRE À JET D'IMPULSIONS	OUI
COLLECTION	LONGOPAC
POIDS	52 KG
DIMENSIONS DE LA MACHINE	786 × 547 × 1272 MM
DIMENSIONS DE LA BOÎTE	800 × 561 × 1300 MM

S203-US

TENSION D'ALIMENTATION	115 V, 60 HZ
MOTEUR	2 × 1000 W
AMPÉRAGE	16 A
DÉBIT D'AIR	235 CFM
VIDE	100" H2O
PRÉ-FILTRE	POLYESTER CONIQUE
SURFACE DU PRÉ-FILTRE	24.8 FT ²
FILTRE HEPA	H13
SURFACE DU FILTRE HEPA	25.8 FT ²
NETTOYAGE DU FILTRE À JET D'IMPULSIONS	OUI
COLLECTION	LONGOPAC
POIDS	114LBS
DIMENSIONS DE LA MACHINE	31 × 21.5 × 50 POUCES
DIMENSIONS DE LA BOÎTE	31.5 × 22 × 51 POUCES

S302-UK

TENSION D'ALIMENTATION	115 V, 50 HZ
MOTEUR	3 × 700 W
AMPÉRAGE	16 A
DÉBIT D'AIR	285 CFM
VIDE	80" H2O
PRÉ-FILTRE	POLYESTER CONIQUE
SURFACE DU PRÉ-FILTRE	48.8 FT ²
FILTRE HEPA	H13
SURFACE DU FILTRE HEPA	38.8 FT ²
NETTOYAGE DU FILTRE À JET D'IMPULSIONS	OUI
COLLECTION	LONGOPAC
POIDS	165.3 LBS
DIMENSIONS DE LA MACHINE	37 × 21.5 × 60.5 POUCES
DIMENSIONS DE LA BOÎTE	37.5 × 22 × 61.5 POUCES

S202-UK

TENSION D'ALIMENTATION	115 V, 50 HZ
MOTEUR	2x1000 W
AMPÉRAGE	16 A
DÉBIT D'AIR	235 CFM
VIDE	100" H2O
PRÉ-FILTRE	POLYESTER CONIQUE
SURFACE DU PRÉ-FILTRE	24.8 FT ²
FILTRE HEPA	H13
SURFACE DU FILTRE HEPA	25.8 FT ²
NETTOYAGE DU FILTRE À JET D'IMPULSIONS	OUI
COLLECTION	LONGOPAC
POIDS	114LBS
DIMENSIONS DE LA MACHINE	31 × 21.5 × 50 POUCES
DIMENSIONS DE LA BOÎTE	31.5 × 22 × 51 POUCES

S301-EU

TENSION D'ALIMENTATION	230 V, 50 HZ
MOTEUR	3 × 1200 W
AMPÉRAGE	16 A
DÉBIT D'AIR	600 M3
VIDE	22 KPA
PRÉ-FILTRE	POLYESTER CONIQUE
SURFACE DU PRÉ-FILTRE	4.5 M ²
FILTRE HEPA	H13
SURFACE DU FILTRE HEPA	3.6 M ²
NETTOYAGE DU FILTRE À JET D'IMPULSIONS	OUI
COLLECTION	LONGOPAC
POIDS	75 KG
DIMENSIONS DE LA MACHINE	935 × 547 × 1537 MM
DIMENSIONS DE LA BOÎTE	950 × 561 × 1565 MM



















S303-US

TENSION D'ALIMENTATION	115 V, 60 HZ
MOTEUR	3 × 700 W
AMPÉRAGE	16 A
DÉBIT D'AIR	285 CFM
VIDE	80" H2O
PRÉ-FILTRE	POLYESTER CONIQUE
SURFACE DU PRÉ-FILTRE	48.8 FT ²
FILTRE HEPA	H13
SURFACE DU FILTRE HEPA	38.8 FT ²
NETTOYAGE DU FILTRE À JET D'IMPULSIONS	OUI
COLLECTION	LONGOPAC
POIDS	165.3 LBS
DIMENSIONS DE LA MACHINE	37 × 21.5 × 60.5 POUCES
DIMENSIONS DE LA BOÎTE	37.5 × 22 × 61.5 POUCES

Niveau de puissance acoustique LwA mesuré : **≈ 80 dB (A)**

Niveau de pression acoustique LpA (à l'oreille de l'opérateur) : **≈ 70 dB (A)**

PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES

conique S2 – 7500016		Roulettes avant – 7500165	
conique S3 – 7500024		Roues arrière – 7500014	
Filtre HEPA – 7500000		Démarreur progressif 230 V S2 – 7500172	
Longopac – 7500017		Démarreur progressif 120 V – 7500196	
Porte-sac Longopac – 7000016		Démarreur progressif 230 V S3 – 7500137	
Baguette en trois parties de 50 mm/2 pouces – 7500142		Moteur 230 V, S2/S3 – 7500020	
Brosse pour sol – 7500143		Moteur 120 V, S2, Royaume- Uni/États-Unis – 900827	
Raclettes en caoutchouc, paire – 7509996		Moteur 120 V, S3, Royaume- Uni/États-Unis – 7500135	
Manchette d'extrémité de tuyau de 50 mm/2 pouces – 7500018		Interrupteur marche/arrêt – 7500001	

▲
Retour à la Table des matières

<p>Connecteur de tuyau de 51 mm de diamètre avec raccord en V – 800161</p>		<p>Jeu de tuyaux de 50 mm de diamètre – 7001064</p>	
<p>Jeu de tuyaux de 63 mm de diamètre (S3 uniquement) – 7001159</p>		<p>Connecteur de 63 mm de diamètre avec raccord en V (S3 uniquement) – 7001158</p>	
<p>Pré-séparateur pour extracteurs de poussière monophasés – C301</p>			

Retour à la Table des matières ▲



La liste complète des pièces détachées peut être téléchargée sur notre site Internet - www.vonarx.com.

GARANTIE

Von Arx EOOD garantit le parfait fonctionnement de l'appareil pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat. Si le produit est utilisé en service posté, cette période de garantie est réduite de moitié.

Von Arx EOOD contrôle toutes les unités pour s'assurer qu'elles sont complètes et fonctionnent correctement avant qu'elles ne quittent l'usine.

Le client doit contrôler la machine dès sa réception pour vérifier qu'elle ne présente pas de défauts ou de dommages en cours de transport et doit informer sans délai le centre de vente et le transporteur de tout dommage ou défaut.

Von Arx EOOD s'engage à corriger le plus rapidement possible tous les défauts manifestement dus à des vices de matériaux ou de fabrication dans le cadre de la période de garantie indiquée ou à organiser la réparation par l'intermédiaire d'un centre de service et de vente officiel de Von Arx.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages dus à une manipulation incorrecte, au non-respect de ce Mode d'emploi, à une surcharge, à une utilisation inadaptée, à un entretien incorrect ou à l'usure naturelle. Les réparations ou modifications effectuées par l'acheteur ou des tiers sans notre autorisation écrite sont à la charge du client et annulent immédiatement notre garantie.

En outre, aucune réclamation ne peut être prise en compte au titre de la garantie si des pièces autres que celles fabriquées ou recommandées par Von Arx EOOD sont utilisées.

Les lames sont des pièces d'usure et, de ce fait, ne sont pas couvertes par la garantie.

Von Arx EOOD ne peut être tenu responsable de tout dommage ou perte subis par l'acheteur directement ou indirectement (pertes indirectes, perte de bénéfices, coûts supplémentaires, etc.)

Les pièces achetées, telles que les moteurs, les interrupteurs, etc., sont garanties dans le cadre de la détermination de la garantie des fournisseurs correspondants.

Pour prouver l'éligibilité à une garantie, vous aurez besoin de la carte de garantie et de la facture commerciale correspondante de votre centre de vente.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

au sens de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE

Par la présente, nous confirmons que l'équipement décrit ci-dessous, incluant son concept, sa construction et sa conception, tel qu'il est commercialisé par notre société, est conforme aux exigences fondamentales de la directive CE en matière de sécurité et de santé. En cas de modification non autorisée de l'équipement, cette déclaration devient invalide.

DÉSIGNATION :	EXTRACTEURS DE POUSSIÈRES INDUSTRIELLES
TYPE :	S2/S3
N° DE SÉRIE :	POUR CHAQUE PRODUIT FABRIQUÉ
ANNÉE DE FABRICATION :	2024
PAYS D'ORIGINE :	BULGARIE
NORMES APPLIQUÉES UE/ROYAUME-UNI :	2011/65/EU 2014/30/EU 2014/35/EU BDS EN 55014-1:2021 BDS EN 55014-2:2021 BDS EN 61000-4-2:2009 BDS EN 61000-4-4:2012 BDS EN 61000-4-5:2014+A1:2018 BDS EN 61000-4-6:2014 BDS EN 61000-4-11 EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A14:2019 +A2:2019 +A15:2021 EN 60335-2-69:2012 EN IEC 63000:2018
NORMES APPLIQUÉES ÉTATS-UNIS :	IEC 60335-1:2020
FABRICANT :	VON ARX EOOD 20, RUE NEDYALKA SHILEVA 4000 PLOVDIV BULGARIE
RESPONSABLE DE LA DOCUMENTATION :	ING. MARIA SPASOVA
LIEU ET DATE :	4000 PLOVDIV, BULGARIE LE 20 JUIN 2024



Fredrik Åkermark

Propriétaire

Von Arx EOOD



EN: Operating manual (p. 1)
DE: Betriebsanleitung (S. 17)

FR: Mode d'emploi (pp. 33)
ES: Instrucciones de manejo (pág. 49)



ASPIRADORES DE POLVO VON ARX

S2/S3



ES

**von
arx**®
TRUE QUALITY SINCE 1941

TABLA DE CONTENIDO

Notas para el usuario	51
Antes de usar.....	51
Lectura de estas Instrucciones de manejo.....	51
Derechos de autor ©	51
Marcas comerciales ®.....	51
Patentes	51
Ilustraciones y modificaciones técnicas	51
Traducciones	51
Conservación.....	51
Más información.....	51
Especificaciones del producto	52
Uso previsto.....	52
Instrucciones de seguridad y piezas marcadas	52
Responsabilidad sobre el producto.....	52
Definiciones de medidas de seguridad.....	52
Instrucciones de seguridad.....	52
Descripción del producto	54
Puesta en marcha	54
Funcionamiento	54
Conectar el producto.....	54
Funcionamiento de la máquina	55
Montaje de la nueva bolsa de polvo Longopac.....	57
Cuidado y mantenimiento	58
Solución de problemas	58
Especificaciones técnicas.....	59
PIEZAS DE RECAMBIO y accesorios.....	60
Garantía.....	62
Declaración de conformidad CE	63

NOTAS PARA EL USUARIO

Antes de usar

Es extremadamente importante que haga lo siguiente:

- Asegúrese de que el paquete esté completo y compruebe posibles daños causados durante el tránsito/transporte.
- Respete las instrucciones de seguridad.
- Lea las Instrucciones de manejo.

Lectura de estas Instrucciones de manejo

Si tiene alguna pregunta después de leer estas Instrucciones de manejo, póngase en contacto con el fabricante o con el centro de servicio más cercano. El fabricante no se responsabiliza por los daños o averías derivados del incumplimiento de las Instrucciones de manejo.

Derechos de autor ©

El texto y las ilustraciones no se pueden copiar ni reproducir sin la autorización expresa de Von Arx EOOD.

Marcas comerciales ®

Las palabras "Von Arx" y el logotipo de "Von Arx" son marcas comerciales registradas y protegidas internacionalmente. Su uso por parte de terceros está prohibido.

Patentes

Diversos componentes y procesos enumerados e ilustrados en estas Instrucciones de manejo están pendientes de patente o ya se han otorgado patentes nacionales e internacionales.

Ilustraciones y modificaciones técnicas

Las ilustraciones pueden diferir de la máquina real y aparecen sin ninguna obligación por nuestra parte. Con el fin de satisfacer las demandas de los clientes que cambian rápidamente, nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas sin previo aviso.

Traducciones

Únicamente la versión en inglés de estas Instrucciones de manejo es legalmente vinculante. La versión en inglés de este manual se considera como las "Instrucciones originales".

Conservación

Conserve esta Instrucciones de manejo en un lugar seguro y disponible para el usuario.

Más información

Fabricante:

Von Arx EOOD,

4000 Plovdiv

Teléfono: +359 32 94 05 53

País de origen: Bulgaria

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Un aspirador de polvo es una máquina que aspira, separa y recoge polvo. El proceso de extracción, separación y recogida se realiza mediante una bomba de vacío a través de un sistema de filtrado de tres vías a una bolsa de recogida.

Uso previsto

Los aspiradores de polvo S2/S3 están destinados para uso comercial.

La máquina está diseñada para recoger y aspirar polvo seco no combustible con un valor límite de explosión de $>0,1 \text{ mg/m}^3$.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y PIEZAS MARCADAS

Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con las leyes de responsabilidad del producto, no nos hacemos responsables por los daños causados por nuestro producto si:

- El producto ha sido reparado incorrectamente.
- El producto ha sido reparado con piezas de repuesto no aprobadas por el fabricante.
- El producto está equipado con un accesorio que no es del fabricante o que no está aprobado por el este.
- El producto no ha sido reparado en un servicio técnico certificado o por una autoridad certificada.

Definiciones de medidas de seguridad

Las advertencias, precauciones y observaciones se incluyen para llamar la atención sobre secciones de las Instrucciones que son especialmente importantes.



El incumplimiento de una instrucción marcada con este símbolo puede provocar lesiones graves o la muerte.



El incumplimiento de una instrucción marcada con este símbolo puede dañar la máquina o causar daños a la propiedad.



Marque cualquier información explicativa o instrucciones especiales.

Instrucciones de seguridad



Actúe siempre con precaución y sentido común. Esta sección describe las instrucciones de seguridad fundamentales para el uso del producto. Esta información no puede sustituir en ningún caso las habilidades y la experiencia de un profesional. Deténgase y póngase en contacto con un técnico certificado si se encuentra en una situación en la que se siente inseguro. No emprenda tareas en las que no tenga confianza.



Antes de utilizar el aspirador de polvo, lea atentamente las instrucciones de seguridad y las Instrucciones de manejo en su totalidad. Este manual corresponde exclusivamente al aspirador de polvo S2/S3.


- Compruebe que ha leído y comprendido las instrucciones del producto para asegurarse de que sabe qué equipo de protección personal debe llevar, qué equipo de seguridad debe emplear y cómo utilizar el producto de forma segura.



El aspirador de polvo solo debe utilizarse con sustancias secas no explosivas.



No permita nunca que menores de edad u otras personas sin formación utilicen o reparen el producto. No permita nunca que otras personas utilicen el producto antes de comprobar que han leído y comprendido las Instrucciones de manejo.

-  Asegúrese de que la zona de montaje sea estable para evitar que el producto se vuelque. Posibilidad de lesiones físicas.
-  No mueva el producto tirando de la manguera.
-  El cierre de palanca presenta riesgo de pellizco.
-  Para el aspirador de polvo S2/S3 deben utilizarse piezas de repuesto originales.
-  Antes de realizar trabajos de mantenimiento en el aspirador de polvo, deben apagarse y desconectarse todos los productos conectados.
-  El polvo puede ser peligroso para la salud y puede dispersarse al limpiar el producto. Utilice gafas de protección, guantes y una máscara de respiración de clase FFP3.
-  No perforo la bolsa Longopac. Posibilidad de dispersión de polvo.
-  Los cables de alimentación dañados pueden ser peligrosos y deben sustituirse inmediatamente.
-  La conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra y cualquier modificación del enchufe de alimentación suministrado pueden provocar un riesgo de descarga eléctrica. Un electricista cualificado debe ofrecer asesoría y realizar la instalación.
-  Antes de utilizar el aspirador de polvo, asegúrese de que la potencia y la tensión se corresponden con la placa de características de la máquina.
-  No lo utilice al aire libre ni sobre superficies mojadas, esta máquina es solo para uso en interiores y en seco.
-  No coloque ningún objeto en la entrada de aire ni la bloquee (excepto durante la limpieza del filtro).
-  Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de la entrada de aspiración.
-  No lo utilice sin la bolsa de recogida y filtros colocados. Sustitúyalos si están dañados u obstruidos.

Adhesivos de seguridad en la máquina

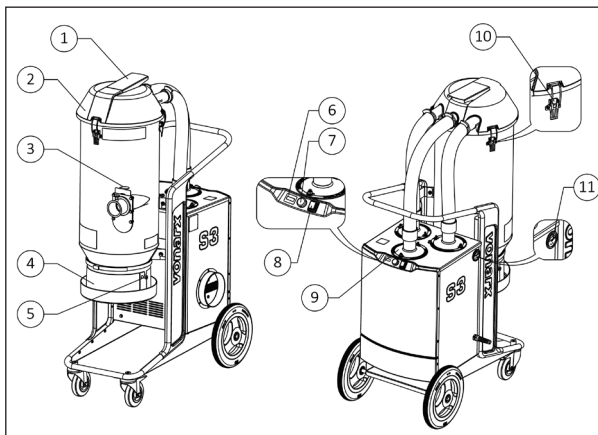


¡Utilice equipo de protección!

Los adhesivos de seguridad dañados o perdidos se deben reemplazar inmediatamente. Estos adhesivos se pueden obtener en su centro de atención al cliente.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Mango Jet Pulse
2. Prefiltro
3. Entrada de polvo
4. Soporte Longopac
5. Conexión Longopac
6. Cuentahoras
7. Avisador acústico/lámpara
8. Interruptor de encendido/apagado
9. Filtro HEPA
10. Abrazaderas de palanca
11. Manómetro



PUESTA EN MARCHA

Al desembalar la máquina, compruebe que se incluyen los siguientes accesorios:

- Manguera
- Tubo de acero
- Herramienta para suelos
- Adaptador de conducto de aire
- Conector

Si falta alguna de las piezas mencionadas, póngase en contacto con su distribuidor local o con nuestro representante de ventas. Elimine los materiales de embalaje y los componentes usados de la máquina de forma respetuosa con el medio ambiente, de acuerdo con la normativa local sobre eliminación de residuos. Recuerde siempre reciclar.

La boquilla para suelos tiene ruedas ajustables. Ajuste las ruedas para obtener el mejor efecto de succión. Ajuste las ruedas con el botón situado en la parte trasera del cepillo.

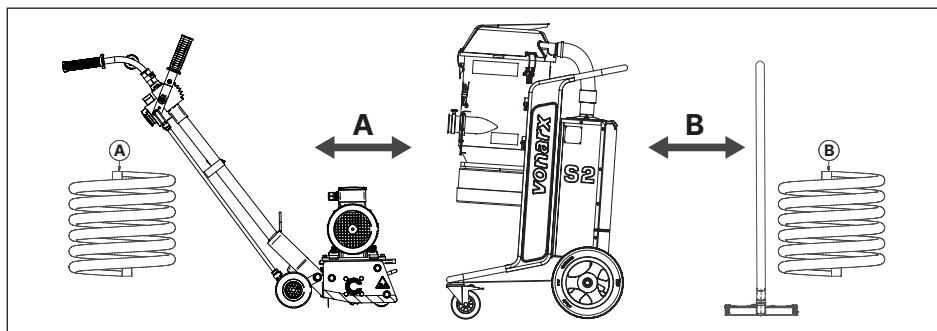
Las ruedas y las bandas de goma de la boquilla pueden sustituirse. Mantenga la boquilla en buen estado.

FUNCIONAMIENTO

Conectar el producto

Conexión directa

Puede conectar el aspirador de polvo con la máquina a través de la manguera adjunta - \varnothing 50 mm, o con la herramienta para pisos a través de la misma manguera (B).

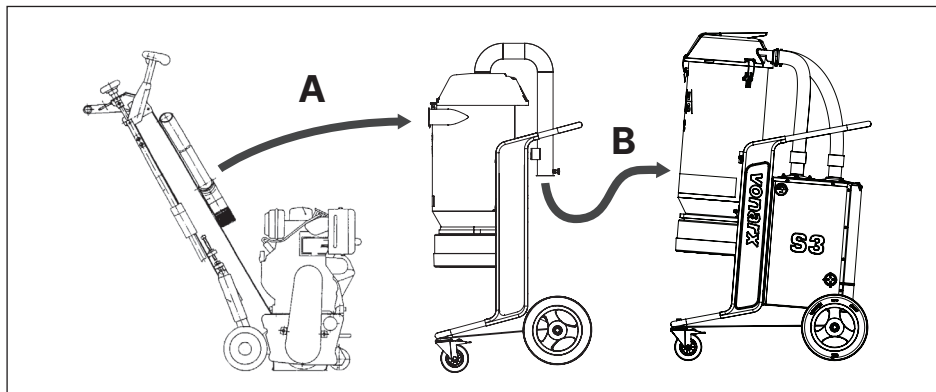


Conexión con preseparador

El uso de un preseparador mejora el sistema general de limpieza del filtro del aspirador de polvo a un proceso completo de cuatro etapas. Siga las instrucciones de la figura para conectar el preseparador al aspirador de polvo. La entrada delantera del preseparador debe conectarse a la máquina (A), y la salida trasera del preseparador debe conectarse a la entrada del aspirador de polvo (B).



Utilice únicamente los preseparadores recomendados por Von Arx.



Funcionamiento de la máquina

El aspirador de polvo se inicializa mediante el botón de encendido/apagado (1/0).

Una vez puesto en marcha, se aspirará el aire polvo-riente a gran velocidad a través de la entrada y la manguera de aspiración. Las partículas de polvo grandes se separan en el ciclón mientras el aire se ralentiza. El aire que contiene las partículas finas de polvo continúa a través del sistema de doble filtro donde se realiza la separación. El polvo acumulado en el ciclón se libera a través de la trampilla inferior en la bolsa de plástico una vez que se apaga el aspirador de polvo.

La máquina está diseñada para la limpieza inversa con filtro por impulsos de aire. El proceso de limpieza con filtro se completa una vez que el polvo del depósito cae en la bolsa de recogida.

En algunos casos, el polvo puede quedar pegado en la parte interior del depósito o en la bolsa de recogida.

Para liberarlo hay que golpear el polvo a través de la bolsa o golpear el depósito con un martillo de goma.

El aspirador de polvo está equipado con una protección térmica de seguridad del motor para evitar el sobrecalentamiento. Si se activa la protección térmica, los motores se apagarán. Apague la máquina, desenchúfela y compruebe si la bolsa de polvo está llena, si la manguera está obstruida o si el filtro está atascado. La protección térmica puede tardar hasta una hora en restablecerse.



Antes del uso, el operario debe recibir formación sobre el manejo del aspirador de polvo y el polvo peligroso.



El prefiltro y el filtro HEPA deben cambiarse si la presión se mantiene baja.

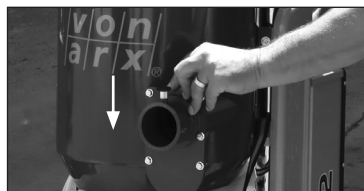
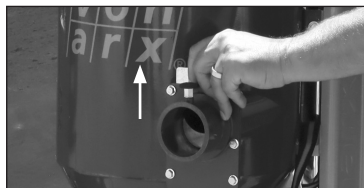
Limpeza del prefiltro

A veces hay que limpiar el filtro. Debe hacerse antes de cambiar el sistema de recogida de bolsas, después de terminar el trabajo y siempre que haya mal flujo.

¿Cómo hacerlo?

- Tire hacia arriba de la placa de cierre de la entrada o cierre la entrada utilizando el adaptador de cierre adjunto y deje que la máquina haga vacío durante cinco segundos.
- Presione rápidamente la palanca de cierre y suéltela.
- Hágalo cinco veces mientras deja que la máquina acumule vacío entre cada vuelta.
- Detenga el aspirador de polvo y espere a que el motor se pare por completo.
- Empuje hacia abajo la placa de cierre de la entrada o retire el adaptador de cierre para abrir la entrada.

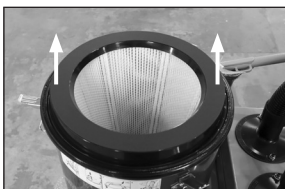
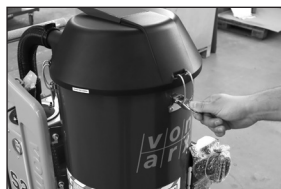
Es necesario cambiar el prefiltro si la presión sigue siendo baja. Si el caudal sigue siendo malo después de esto, es necesario cambiar los filtros HEPA.



Cambio del filtro

Prefiltro

- Afloje los ganchos que conectan los compartimentos del depósito.
- Retire las mangueras de las tapas HEPA superiores y, a continuación, levante la tapa del depósito.
- Levante lentamente el filtro y sáquelo.
- Dele la vuelta con cuidado y coloque una bolsa de plástico sobre la unidad del filtro. Átela bien y tírela o deséchela de forma adecuada.



- Coloque el filtro nuevo en el depósito.
- Vuelva a colocar la tapa del depósito, conecte las mangueras a las tapas HEPA superiores y cierre los ganchos del depósito.

Filtro HEPA

- Suelte la manguera de la tapa superior de los filtros HEPA.
- Afloje los tornillos y retire las tapas.
- Levante lentamente los filtros y sáquelos.
- Métalos con cuidado en una bolsa de plástico. Átela bien y tírela o deséchela de forma adecuada.

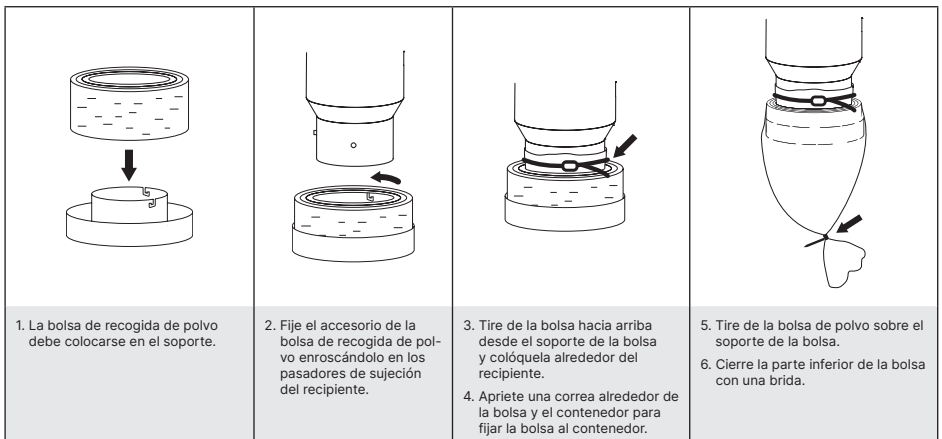
- Coloque el filtro nuevo en el tubo HEPA.
- Cierre la tapa, apriete los tornillos y vuelva a conectar las mangueras desde la tapa.



- !** Los filtros HEPA deben cambiarse simultáneamente según lo establecido.
- !** El polvo puede ser peligroso para la salud y puede dispersarse al limpiar el producto. Utilice gafas de protección, guantes y una máscara de respiración de clase FFP3.
- !** Antes de realizar trabajos de mantenimiento en el aspirador de polvo, deben apagarse y desconectarse todos los productos conectados.
- !** Antes de limpiar y reparar la máquina, debe apagarla y desenchufarla.
- !** No se pueden limpiar los filtros HEPA; si lo intenta, podría dañarlos. Asegúrese de no tocar el interior del filtro cuando coloque el nuevo. El filtro nuevo no funcionará si se hace fuerza o se daña el interior del medio filtrante.

Montaje de la nueva bolsa de polvo Longopac

- !** Limpie siempre el prefiltro antes de cambiar el sistema de recogida de bolsas.
- i** El aspirador de polvo dispone del sistema Longopac.



Volver a la Tabla de contenido ▲

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Debe apagar la máquina y desenchufarla de la toma de corriente cuando necesite limpiarla o repararla.
- No utilice un limpiador de alta presión para la limpieza. Si debe hacerlo, no apunte a los orificios de la máquina, especialmente al del aire para enfriarla.
- Se debe limpiar la máquina antes de moverla de la zona de trabajo.
- Debe utilizarse el equipo de seguridad personal adecuado. Cuando haya que cambiar el prefiltro y el filtro HEPA, puede esparirse polvo, lo que es peligroso para la salud. Por lo tanto, utilice gafas de seguridad, guantes de seguridad y una máscara respiratoria con clase de protección FFP3.
- Todas las piezas que estén sucias después de la reparación deben desecharse correctamente en bolsas de plástico, de acuerdo con la normativa local.
- No dañe ni rompa el filtro HEPA. Existe el riesgo de que el polvo se disperse.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
EL MOTOR NO ARRANCA	NO HAY CORRIENTE	ENCHUFE LA MÁQUINA
	CABLE DEFECTUOSO	SUSTITUYA EL CABLE
	COMBINACIÓN DE CONTACTORES DEFECTUOSA	SUSTITUYA EL INTERRUPTOR
	ERROR DE FASE (SE ENCIENDE LA LÁMPARA ROJA)	INVIERTA LAS FASES
	PROTECCIÓN TÉRMICA ACTIVADA	LIMPIE O SUSTITUYA LOS FILTROS, COMPRUEBE LA MANGUERA Y LA OBSTRUCCIÓN DE LA ENTRADA, VUELVA A INICIALIZAR LA MÁQUINA.
EL MOTOR SE DETIENE INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE ARRANCAR	FUSIBLE INCORRECTO	CONECTE EL FUSIBLE CORRECTO
	CORTOCIRCUITO EN EL CABLE/MÁQUINA	SOLICITE SERVICIO TÉCNICO
EL MOTOR FUNCIONA PERO NO HAY ASPIRACIÓN	MANGUERA NO CONECTADA	CONECTE LA MANGUERA
	MANGUERA OBSTRUIDA	LIMPIE LA MANGUERA
	NO HAY BOLSA DE RECOGIDA DE POLVO	COLOQUE SISTEMA DE ASPIRACIÓN DE POLVO
EL MOTOR FUNCIONA PERO LA ASPIRACIÓN ES DEFICIENTE	AGUJERO EN LA MANGUERA	SUSTITUYA LA MANGUERA
	FILTRO OBSTRUIDO	LIMPIE EL FILTRO/SUSTITUYA EL FILTRO
	TAPA SUPERIOR FLOJA	AJÚSTELA
	SUCIEDAD EN LA TRAMPILLA	LIMPIE LA TRAMPILLA
	JUNTAS DEFECTUOSAS	SUSTITUYA LAS JUNTAS AFECTADAS
SE EXPULSA POLVO DEL MOTOR	SISTEMA DE FILTROS MAL MONTADO O DAÑADO	AJUSTE/SUSTITUYA LOS FILTROS
RUIDO ANORMAL		SOLICITE SERVICIO TÉCNICO



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

S201-EU

TENSIÓN	230 V, 50 HZ
MOTOR	2X1200 W
AMPERAJE	11,8 A
FLUJO DE AIRE	400 M3
VACÍO	22 KPA
PREFILTRO	POLIÉSTER CÓNICO
SUPERFICIE DEL PREFILTRO	2,3 M ²
FILTRO HEPA	H13
SUPERFICIE DEL FILTRO HEPA	2,4 M ²
LIMPIEZA DEL FILTRO JET PULSE	SÍ
RECOGIDA	LONGOPAC
PESO	52 KG
TAMAÑO DE LA MÁQUINA	786 X 547 X 1272 MM
TAMAÑO DE LA CAJA	800 X 561 X 1300 MM

S203-US

TENSIÓN	115 V, 60 HZ
MOTOR	2X1000 W
AMPERAJE	16 A
FLUJO DE AIRE	235 CFM
VACÍO	100" H2O
PREFILTRO	POLIÉSTER CÓNICO
SUPERFICIE DEL PREFILTRO	24,8 FT ²
FILTRO HEPA	H13
SUPERFICIE DEL FILTRO HEPA	25,8 FT ²
LIMPIEZA DEL FILTRO JET PULSE	SÍ
RECOGIDA	LONGOPAC
PESO	114 LB
TAMAÑO DE LA MÁQUINA	31 X 21,5 X 50"
TAMAÑO DE LA CAJA	31,5 X 22 X 51"

S302-UK

TENSIÓN	115 V, 50 HZ
MOTOR	3X700W
AMPERAJE	16 A
FLUJO DE AIRE	285 CFM
VACÍO	80" H2O
PREFILTRO	POLIÉSTER CÓNICO
SUPERFICIE DEL PREFILTRO	48,8 FT ²
FILTRO HEPA	H13
SUPERFICIE DEL FILTRO HEPA	38,8 FT ²
LIMPIEZA DEL FILTRO JET PULSE	SÍ
RECOGIDA	LONGOPAC
PESO	165,3 LB
TAMAÑO DE LA MÁQUINA	37 X 21,5 X 60,5"
TAMAÑO DE LA CAJA	37,5 X 22 X 61,5"

S202-UK

TENSIÓN	115 V, 50 HZ
MOTOR	2X1000 W
AMPERAJE	16 A
FLUJO DE AIRE	235 CFM
VACÍO	100" H2O
PREFILTRO	POLIÉSTER CÓNICO
SUPERFICIE DEL PREFILTRO	24,8 FT ²
FILTRO HEPA	H13
SUPERFICIE DEL FILTRO HEPA	25,8 FT ²
LIMPIEZA DEL FILTRO JET PULSE	SÍ
RECOGIDA	LONGOPAC
PESO	114 LB
TAMAÑO DE LA MÁQUINA	31 X 21,5 X 50"
TAMAÑO DE LA CAJA	31,5 X 22 X 51"

S301-EU

TENSIÓN	230 V, 50 HZ
MOTOR	3X1200W
AMPERAJE	16 A
FLUJO DE AIRE	600 M3
VACÍO	22 KPA
PREFILTRO	POLIÉSTER CÓNICO
SUPERFICIE DEL PREFILTRO	4,5 M ²
FILTRO HEPA	H13
SUPERFICIE DEL FILTRO HEPA	3,6 M ²
LIMPIEZA DEL FILTRO JET PULSE	SÍ
RECOGIDA	LONGOPAC
PESO	75 KG
TAMAÑO DE LA MÁQUINA	935 X 547 X 1537 MM
TAMAÑO DE LA CAJA	950 X 561 X 1565 MM

S303-US

TENSIÓN	115 V, 60 HZ
MOTOR	3X700W
AMPERAJE	16 A
FLUJO DE AIRE	285 CFM
VACÍO	80" H2O
PREFILTRO	POLIÉSTER CÓNICO
SUPERFICIE DEL PREFILTRO	48,8 FT ²
FILTRO HEPA	H13
SUPERFICIE DEL FILTRO HEPA	38,8 FT ²
LIMPIEZA DEL FILTRO JET PULSE	SÍ
RECOGIDA	LONGOPAC
PESO	165,3 LB
TAMAÑO DE LA MÁQUINA	37 X 21,5 X 60,5"
TAMAÑO DE LA CAJA	37,5 X 22 X 61,5"

Nivel de potencia acústica Lwa medido: **≤80 dB(A)**

Nivel de presión de sonido Lpa en el oído del operador: **≤70 dB(A)**

PIEZAS DE RECAMBIO Y ACCESORIOS

Prefiltro cónico S2 - 7500016		Ruedas delanteras - 7500165	
Prefiltro cónico S3 - 7500024		Ruedas traseras - 7500014	
Filtro HEPA - 7500000		Arranque suave, 230 V, S2 - 7500172	
Longopac - 7500017		Arranque suave, 120 V - 7500196	
Soporte Longopac - 7000016		Arranque suave, 230 V, S3 - 7500137	
Varilla de 3 piezas, 5 mm/2" - 7500142		Motor, 230 V, S2/ S3 - 7500020	
Herramienta para suelos - 7500143		Motor, 120 V, S2, Reino Unido/ EE. UU. - 900827	
Rasquetas de goma, par - 7509996		Motor, 120 V, S3, Reino Unido/EE. UU. - 7500135	
Manguito para extremo de manguera, 50 mm/2" - 7500018		Interruptor de encendido/ apagado - 7500001	

▲
 Volver a la Tabla de contenido

Conector de manguera D51 con junta en V - 800161		Juego de manguera D50 mm-7001064	
Juego de manguera D63 (S3 solamente) - 7001159		Conector de manguera D63 con junta en V (S3 solamente)- 7001158	
Preseparador para aspiradores monofásicos - C301			

▲
Volver a la Tabla de contenido



Puede descargar la lista completa de piezas de recambio desde nuestro sitio web: www.vonarx.com.

GARANTÍA

Von Arx EOOD garantiza el perfecto funcionamiento de la unidad durante un período de 24 meses a partir de la fecha de la compra. Si el producto se usa en funcionamiento por turnos, este período de garantía se reduce a la mitad.

Von Arx EOOD comprueba todas las unidades para asegurarse de que estén completas y funcionen correctamente antes de salir de la fábrica.

El cliente debe revisar la máquina para detectar cualquier defecto o daño durante el traslado inmediatamente después de recibirla y debe informar al centro de ventas y al transportista de cualquier daño o defecto sin demora.

Von Arx EOOD se compromete a corregir todas las averías que se demuestren que se deben a materiales o mano de obra defectuosos dentro del período de garantía establecido lo más rápido posible, o coordinará la reparación a través de un centro de servicio y ventas oficial de Von Arx.

No se aceptará responsabilidad alguna por daños debidos a un manejo incorrecto, al incumplimiento de estas Instrucciones de manejo, a la sobrecarga, al uso inadecuado, al mantenimiento incorrecto o al desgaste natural. Las reparaciones o modificaciones realizadas por el comprador o terceros sin nuestra autorización por escrito son responsabilidad del cliente y anulan inmediatamente nuestra garantía.

Además, no se puede considerar ningún reclamo bajo la garantía si se usan piezas distintas de las fabricadas o recomendadas por Von Arx EOOD.

Las cuchillas son piezas sujetas a desgaste y, debido a esto, no están cubiertas por la garantía.

Von Arx EOOD no se hace responsable de los daños y perjuicios sufridos por el comprador directa o indirectamente (pérdida emergente, lucro cesante, costos adicionales, etc.).

Las piezas compradas, como máquinas, motores, interruptores, etc., están garantizadas dentro de la determinación de garantía de los proveedores correspondientes.

Para demostrar la calificación para una garantía, se necesita la tarjeta de garantía y la factura comercial correspondiente de su centro de ventas.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En el sentido de la directiva de máquinas CE 2006/42/CE

Por la presente declaramos que el equipo descrito a continuación, incluidos su concepto, construcción y diseño, tal y como lo comercializa nuestra empresa, cumple los requisitos fundamentales de seguridad y salud pertinentes de la Directiva CE. Esta declaración pierde su validez en caso de modificación no autorizada del equipo.

DESIGNACIÓN:	ASPIRADORES DE POLVO INDUSTRIALES
TIPO:	S2/S3
N.º DE SERIE:	TODOS FABRICADOS
AÑO DE FABRICACIÓN:	2024
PAÍS DE ORIGEN:	BULGARIA
NORMAS APLICADAS A UE/REINO UNIDO:	2011/65/UE 2014/30/UE 2014/35/UE BDS EN 55014-1:2021 BDS EN 55014-2:2021 BDS EN 61000-4-2:2009 BDS EN 61000-4-4:2012 BDS EN 61000-4-5:2014+A1:2018 BDS EN 61000-4-6:2014 BDS EN 61000-4-11 EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A14:2019 +A2:2019 +A15:2021 EN 60335-2-69:2012 EN IEC 63000:2018
NORMAS APLICADAS A EE. UU.	IEC 60335-1:2020
FABRICANTE:	VON ARX EOOD 20, NEDYALKA SHILEVA STR. 4000 PLOVIDV BULGARIA
RESPONSABLE DE LA DOCUMENTACIÓN:	ING. MARIA SPASOVA
LUGAR Y FECHA:	4000 PLOVIDV, BULGARIA 20 JUN 2024



Fredrik Åkermark
Propietario
Von Arx EOOD



Volver a la Tabla de contenido ▲

